

2 SAMUEL

Di Lua Beebaa Samuel

Di haga modongoohia:

Di Lua Beebaa Samuel deenei e duudagi gi muli *Tahi Beebaa Samuel*, e kai di madagoaa o David nogo king i dono madagoaa dela nogo dagi i Judah i di bahi i ngaaga (di mada e 1–4) nomuli i di madagoaa dela nogo dagi Judah mo Israel dela i di bahi i ngeia (di mada e 5–24).

Malaa, di beebaa deenei e hagamodongoohia hagalligi di hai o nia dauwa a David ala nogo hai ang gi ono hagadaumee, i lodo nnenua aanei mono daha, mo dana hai dela e haga damana mai dono henua mo di hagamaaloo aga ono mogobuna ala e dagi ana daangada.

Di beebaa deenei e haga modongoohia hagahumalia bolo David la taane maaloo dono hagadonu, gei e aloho huoloo i God. Mee tangada dela e koia e iloo ia di hai e haga manawa lamalia nia manawa o ana daangada, gei gi hagalongo ang gi deia. Hunu madagoaa di beebaa deenei e hagamodongoohia di manawa hamaaloo o taane deenei, i dana haga mamaanadu i ono manawa huaidu o dono huaidina mo nia hiihai o dono manawa. Gei dono gidee ia ono huaidu mai baahi soukohp Nathan, gei mee guu mmae huoloo dono manawa, guu kae dono hagaduadua mai baahi o God.

Malaa, di mouli mo nia hegau a David la gu haga ngalua nia manawa o digau Israel, malaa, nia madagoaa haingadaa ala nomuli,

i di nadau madagoaa e hiihai bolo e hai labelaa di nadau king, digaula e hiihai bolo e hai “Tama a David”, tangada mai i di madawaawa David dela e hai hogi be mee.

Di hagahonu di beebaa deenei:

Di madagoaa David nogo dagi Judah (1.1–4.12)

Di madagoaa David nogo dagi Israel hagatau (5.1–24.25)

a. Nia ngadau nomua (5.1–10.19)

b. David mo Bathsheba (11.1–12.15)

c. Nia haingadaa (12.26–20.26)

d. Nia ngadau ala nomuli (21.1–24.25)

Di haga iloo di made a Saul guu dau i David

¹ Muli di made o Saul, David nelawa mai i dono aali i tauwa ang gi digau Amalek, gaa noho i Ziklag nia laangi elua. ² Hooaga dono da-iaa, tama daane ga dau mai ne hanimoi i baahi di waahale laa o Saul. Mee ne haahi dono gahu dela e uluai, gaa wanga ana dogolia gi hongo dono libogo belee haga modongoohia aga dono lodo huaidu, ga hana laa gi baahi o David, ga bala gi lala e hai dana hagalaamua. ³ David ga heeu gi mee boloo, “Goe ne hanimoi i hee?”

Gei mee ga helekai, “Au ne lele mai i baahi nia hale laa digau dauwa Israel.”

⁴ David ga heeu, “Aahee laa au longo?”

Gei mee ga helekai, “Madau gau dauwa gullelele dagidahi ilodo tauwa, digau dauwa dogologo guu mmade. Saul mo dana dama daane go Jonathan la guu mmade labelaa.”

⁵ David ga heeu, “Goe e iloo di aha bolo Saul mo Jonathan la guu mmade?”

⁶ Mee ga helekai, “Dogu madagoaa dela nogo ihongo di Gonduu Gilboa, au gugidee Saul ehagahaa ihongo dana daalo, gei nia waga dauwa hongohenua o madau hagadaumee mo digau dauwa ala ellele nia hoodo gu hoo hoo mai gi mee. ⁷ Gei Saul ga huli mai ga gidee ia au, ga gahigahi mai au, gei au ga helekai boloo, ‘Meenei, deenei au.’ ⁸ Mee ga hee mai be au koai, gei au gaa hai bolo au tangada Amalek. ⁹ Mee ga helekai, ‘Au gulauwa gaa made hua. Hanimoi gi kinei, daaligidia au gii made.’ ¹⁰ Au ga menege adu gi mee, ga daaligi a mee gii made, i di au gu iloo bolo mee gaa made hua muli i dono doo gi lala. Gei au ga dahi aga di hauking dela nogo i dono libogo mo dono duu lima dela nogo i dono lima, malaa, aanei ne gaamai ko au belee gowadu gi di goe, meenei.”*

¹¹ Gei ogo David ga haahi ono gahu gi ono lima i dono lodo huaidu, mo ono ehoo huogodoo gu hahaahi nadau gahu labelaa. ¹² Digaula gu lodo huaidu huoloo, guu hai di nadau hangihangi gi Saul mo Jonathan, mo digau dauwa o Israel huogodoo, go nia daangada Dimaadua, mo di hagaonge gaa dae loo gi di hiahi, i digau dogologo ala guu mmade i tauwa.

¹³ David ga hee gi tama daane dela ne gaamai dana haga iloo, “Goe tangada o hee?”

Mee ga helekai, “Au tangada Amalek, gei au e noho i hongo do henua.”

¹⁴ David ga hee gi mee, “Goe e aha dela hagalee e madagu di dahi aga oo lima e daaligi di king dela

* **1.10:** 1-Samuel 31.1-6; 1-Chronicles 10.1-6

ne hilihili go Dimaadua?” ¹⁵ Gei David ga gahi mai taane dauwa bolo gi daaligidia a mee gii made, gei taane dauwa ga daaligi a mee gii made. ¹⁶ David ne helekai gi taane Amalek boloo, “Goe ne bida hai adu gi digoe di mee deenei, i dau haga modongoohia aga bolo goe ne daaligi di king dela ne hilihili go Dimaadua.”

Taahili a David gi di made Saul mo Jonathan

¹⁷ David ne daahili dana daahili manawa gee gi di made a Saul mo dana dama daane go Jonathan, ¹⁸ gaa hai bolo taahili deenei la gi aago ina gi digau Judah gi iloo taahili deenei: (Taahili deenei la ne hihi gilodo *Di Beebaa Jashar*)*

¹⁹ “I hongo nia gonduu o Israel ne mmade ai tadau dagi,

tadau gau dauwa maaloo guu mmade!

²⁰ Gi hudee heia gi iloo digau Gath.

Gi hudee haga iloo ina i hongo nia ala i Ashkelon.

Goodou gi dee hai hua dahi mee

ga haga tene nia manawa o nia ahina o Philistia,
mono dama ahina o digau tuadimee.

²¹ “Di magalillili o di boo mo dono uwa

la gi hudee haga magalillili ina nia gonduu o
Gilboa.

Nia gowaa maalama o Gilboa la gi hudee tomo nia
lii!

Idimaa, di gowaa deenei e hagabae ai

nia mee abaaba madau gau dauwa maaloo.

* **1.18:** Joshua 10.13

Di gowaa deenei dela e iai di mee abaaba a Saul
e moe ai gei guu tomo.

22 “Di maalei Jonathan nogo daaligi ono ha-
gadaumee gii mmade,
tulumanu dauwa o Saul la digi balumee,
nogo daaligi digau maaloo,
nogo daaligi nia hagadaumee gii mmade.

23 “Saul mo Jonathan idinau madagoaa nogo
mouli ai,
nia daangada nogo aloho i meemaa,
gei nogo humalia gi meemaa,
gaa dae loo gi di nau mmade,
gei meemaa nogo buni huoloo i nia madagoaa
huogodoo.
Meemaa e koia e limalima i nia ‘eagle’
gei e maaloo i nia laion.

24 “Nia ahina o Israel, goodou gi tangi i Saul!
Mee nogo haga gahu goodou gi nia gahu humalia
mono gahu mme,
gei nelaagei goodou gi nia hadu hagalabagau
mono goolo.

25 “Tadau gau dauwa maaloo la guu mmade,
ne mmade i lodo tauwa.
Jonathan guu made, e moe i tomo nia gonduu.

26 “Jonathan dogu ihoo nei,
au e aloho i di goe
dela e haga hali ginai nia dangi o ogu golomada.
Do aloho i di au e humalia huoloo,
ge e humalia i di aloho di ahina.

27 “Tadau gau dauwa maaloo la guu mmade, nadau goloo dauwa gu diiagi, gu deai ono hadinga ai.”

2

David guu hai di king o Judah

1 Muli nia mee aanei, David ga heeu gi Dimaadua, “Meenei, e hai behee, au gaa hana gaa dagi di waahale i Judah?”

Dimaadua ga helekai, “Uaa, hana.”

David ga heeu, “Au gaa hana gi hee?”

Dimaadua boloo, “Gi Hebron.” 2 Malaa, David gaa hana gi Hebron mo ono lodo dogolua go Ahi-noam di ahina mai Jezreel, mo Abigail di ahina dela ne made dono lodo go Nabal, tangada o Carmel.* 3 David gaa lahi labelaa ana gau dauwa mo digau o nadau hale, digaula ne hula gaa noho i lodo nia waahale ala e haganiga Hebron. 4 Gei digau o Judah ga loomoi gi Hebron, ga hagatulu a David e hai di king o Judah.

Di madagoaa David ne longono ia bolo digau Jabesh i Gilead la guu danu a Saul,* 5 gei mee ga hagau ana daangada gi haga iloo ina gi digau Jabesh boloo, “Dimaadua gi hagahumalia ina goodou i godou manawa humalia dela ne danu di godou dagi aamua. 6 Dimaadua gi dugu adu gi goodou tumaalia modi manawa dahi, gei au hogi ga benebene goodou hagahumalia i di godou humalia dela ne hai. 7 Goodou gi maaloo gei gi haga mataane! Digodou king go Saul

* 2.2: 1-Samuel 25.42-43 * 2.4: 1-Samuel 31.11-13

la guu made, gei digau o Judah gu hagatulu au bolo e hai di nadau king.”

Ishbosheth guu hai di king o Israel

⁸ Tagi di buini dauwa a Saul, go Abner, tama a Ner, guu hana madalia tama daane a Saul go Ishbosheth, gaa hula ga tuu adu i lodo di monowai Jordan, gaa hula gi Mahanaim. ⁹ Abner gaa hai a Ishbosheth gi king i tenuta go Gilead, Asher, Jezreel, Ephraim, mo Benjamin, mo i Israel hagatau. ¹⁰ Mee gu madahaa ono ngadau, gei mee ga daamada gaa hai di king o Israel. Mee gaa king i nia ngadau e lua. Gei di madawaawa Judah le e manawa dahi hua gi David, ¹¹ gei mee nogo dagi tenuta go Judah i Hebron i nia ngadau e hidu mo di baahi.

Tauwa i mehanga Israel mo Judah

¹² Abner mo digau aamua a Ishbosheth ga hagatanga i Mahanaim ga lloo ia gi di waahale Gibeon. ¹³ Joab, dono dinana go Zeruah, mo hunu gau idi gau aamua David ga heetugi gi digaula ibaahi di monowai igolo, digaula huogodoo gaa noho gilala igolo, di buini e dahi idi baahi igolo ge dahi idi baahi dela igolo. ¹⁴ Abner ga helekai gi Joab, “Gidaadou ga dahi aga tadau dama daane mai i nia buini e lua aanei e hagamada e heebagi.”

Joab ga helekai anga, “E humalia hua.”

¹⁵ Nia daane dilongoholu maalua mai di baahi o Ishbosheth modi madawaawa Benjamin ga heebagi ginia daane David dilongoholu maalua labelaa. ¹⁶ Taane nei mo taane nei gaa kumi di libogo o dono ehoo dela

e heebagi ginaua, ga daalo tinae o maa gi dana hulumanu dauwa, malaa, digaula huogodoo dogo madalua maa haa la gu mmade mmade huogodoo. Deelaa laa ga hagaingoo ai di gowaa deelaa i Gibeon boloo “Di Gowaa Maalama o nia Hulumanu dauwa”.

¹⁷ Tauwa damana dela guu hai, gei Abner mo digau Israel gu haga magedaa go digau dauwa a David. ¹⁸ Nia dama dogodolu a Zeruah la nogo igolo: go Joab, Abishai, mo Asahel. Asahel tangada lele huoloo gadoo be di ee lodo geinga, ¹⁹ gei mee ga waluwalu Abner, gaa lele hua haga huodonu gi mee. ²⁰ Abner gaa mmada gi muli, ga helekai, “Asahel, kooe deenaa?”

Gei mee ga helekai, “Uaa”.

²¹ Abner ga helekai, “Goe hudee waluwalu ina au, waluwalu ina dau huai dangada, daangia ono golo.” Gei Asahel e waluwalu hua a mee.

²² Abner ga helekai adu labelaa, “Goe hudee waluwalu ina au. Goe e hagamahi bolo au gi daaligidia goe gi made? Dehee dagu hai e heetugi iei au gi do duaahina daane go Joab?”

²³ Gei Asahel digi noho loo dono waluwalu a mee. Abner ga daalo Asahel i dono dua gi taalo, ga daalo tinae o maa gu ihaa i tua, Asahel gaa hinga gi lala guu made, gei digau huogodoo ala ga lloomoi gi di gowaa dela ne made ai a mee, gaa tuu i golo.

²⁴ Gei ogo Abishai mo Joab ga waluwalu a Abner, gaa dau adu gi tomo di gonduu Ammah gei di laa la gu ulu. Di gowaa deelaa la i baahi gi dua i di ala dela e hana gi di anggowaa o Gibeon. ²⁵ Nia daane mai di madawaawa Benjamin ga lloomoi gi baahi o Abner, gaa hai di buini dauwa e dahi

i hongo di gonduu deela. ²⁶ Abner ga wolo adu gi Joab, ga helekai, “E hai behee, gidaadou aalaa hua e hehebagi beenei hagalee lawa? Goe digi iloo bolo ma go di lodo huaidu hua dela gaa hai i di hagaodi o di mee deenei? Gidaadou digau hua ni tenua e dahi, ma gaa hee gei goe gaa hai ang gi au daane bolo guu lawa hudee waluwalu hia gi-maadou?”

²⁷ Joab ga helekai anga, “Au gu hagamodu i di ingoo o di God dela e mouli, bolo maa nei bolo goe digi helekai, gei agu daane ga waluwalu goe gaa dae loo gi di luada daiaa.” ²⁸ Malaa, Joab ga ili dana buu e hagailoo ang gi ana daane gii lawa di nadau waluwalu digau Israel, gei teebagi la guu lawa.

²⁹ Abner mo ana gau dauwa gaa dagi laa hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan idi waalooloo o di boo deela. Nomuli digaula gaa dagi gaa dau loo i Mahanaim.

³⁰ Imuli hua Joab nelawa i dana waluwalu digau Israel, gei mee gaaduu ana daane huogodoo, gailoo bolo digau emadangaholu maa hiwa (19) la gu hagalee, hagapuni ang gi Asahel. ³¹ Nia daane a David gu daaligi nia daane Abner e dolulau modoono (360) mai di madawaawa Benjamin. ³² Joab mo ana daane gaa kae tuaidina o Asahel, gaa danu i taalunga dono madahaanau i Bethlehem, gei digaula ga dagiadu idi waalooloo o di boo, gaaduu gi Hebron, i di heni o di luada.

3

¹ Gu waalooloo go teebagi dela ne hai i mehanga

di buini dela e huli mai di baahi o Saul mo digau ala e huli mai di baahi o David. Di baahi David gu maaloo mai, gei dono hagadaumee gu bagege mai.

Nia dama daane a David

² Deenei di hagatau o nia dama daane a David dogoono ala ne haanau i di guongo Hebron: go Amnon dono dinana go Ahinoam, di ahina mai Jezreel, ³ mo Chileab dono dinana go Abigail nogo lodo gi Nabal tangada Carmel, mo Absalom dono dinana go Maacah, tama ahina ni di king Talmai o Geshur, ⁴ mo Adonijah dono dinana go Hag-gith, mo Shephatiah dono dinana go Abital, ⁵ mo Ithream dono dinana go Eglah. Nia dama daane dogoono aanei la ne haanau i Hebron.

Abner gu buni anga gi David

⁶ Di madagoaahua o tauwa dela e hai hai i mehanga di buini dauwa a David modi buini dauwa dela e daudali di baahi di madahaanau o Saul, gei Abner gu maaloo dangihi mai i lodo digau dauwa a Saul.

⁷ Dahi laangi hua, gei Ishbosheth, tama daane a Saul ga hagi aga Abner bolo mee guu kii ginaua mo Rizpah, di lodo hege a Saul, tama ahina ni Aiah. ⁸ Di mee deenei guuhai a Abner gi hagawelewele huuloo, gei mee ga helekai, "Madiaha, goe e hagamaanadu bolo au e mee di oho di hagadagadagee a Saul mai gi di au? Eaha, kooe e maanadu bolo au e hege gi Judah? Mai di laangi dela ne manawa dahi iei au gi digau di hale do damana, mo ono duaahina daane, mo ono ehoo hagaaloho, gei au gumadamada

humalia idi goe bolo gideekumihua goe go David. Malaa, dolomeenei gei goe guuhai bolo au guuhai hala gidi ahina! ⁹⁻¹⁰ Dimaadua guhagababa anggi David bolo ia gaadaa di waawa king gidaha mo Saul mo dono madawaawa, ga haganoho aga David giiking i Israel mo Judah hagatau, mai Dan ibahiingeia gaa tugi i Beersheba ibahiingaaga. Malaa, God gi daaligidia au ma au digi haga gila aga di mee deenei!”* ¹¹ Ishbosheth gu madagu huoloo i Abner, gu noho deemuu deai dana helekai ne hai ai.

¹² Abner ga hagau ana gau kae hegau gi David, i Hebron, ga helekai, “Koai dela edagi tenua deenei? Gidaua gaa hai tau hagababa i tau mehanga, gei au ga hagamaamaa goe giidagi tenua go Israel hagatau.”

¹³ David ga helekai, “E humalia, gidaua gaa hai tau hagababa i tau mehanga maa goe ga haga gila aga di mee deenei: goe gilaha mai a Michal dela go tama ahina a Saul gi di au i do madagoaa ma ga hanimoi gi dogu baahi.” ¹⁴ David ga hagau ana gau kae hegau gi Ishbosheth, gaa hai anga, “Hagau ina mai dogu lodo go Michal. Guulawa dagu hui gi nia gili o nia mee haga madagu o nia daane Philistia elau belee hai ai dogu lodo.”* ¹⁵ Gei Ishbosheth gaa lahi di ahina deela mai i di hale o dono lodo go Paltiel, tama daane a Laish. ¹⁶ Paltiel ga daudali di ahina deela gaa dau adu gi di waahale o Bahurim,

* **3.9-10:** 1-Samuel 15.28 * **3.14:** 1-Samuel 18.27

e dangidangi mo di hana, gei Abner gaa hai anga, “Hana gi muli gi doo hale!” Gei mee gaa hana.

¹⁷ Abner gaa hana gi nia dagi o Israel ga helekai gi digaula, “Gu waalooloo di godou talitali a David belee hai di godou king. ¹⁸ Malaa, deenei di godou madagoaa humalia. Goodou gi langahia bolo Di-maadia la gu helekai, ‘Au ga hai hegau gi dagu dangada hai hegau go David e daa agu daangada Israel gi daha mo lala nia mogobuna digau Philistia mo ono hagadaumee huogodoo ala i golo.’”

¹⁹ Abner ga helekai labelaa gi di madawaawa Benjamin, ga hanadu gi Hebron belee hagi anga gi David nia hagamaanadu o digau Israel modi madawaawa Benjamin ala guu baba ginai.

²⁰ Di madagoaa o Abner ne dau i baahi o David i Hebron mo ana gau dogomadalu, gei David guu hai dana hagamiimi damana gi digaula.

²¹ Abner ga helekai gi David, “Au gaa hana laa hongo Israel hagatau, ga dugu adu gi di goe, meenei di king. Digaula guu tene bolo goe gaa hai di king ni ginaadou, gei goe gaa hai do hiihai gaa dagi tenea deela hagatau.” David ga hagau a Abner, gei mee gaa hana i di aumaalia.

Abner gu daaligi gii made

²² Imuli hua tama madagoaa bodobodo, gei Joab mono gau dauwa o David e loomoi i tauwa. Digaula gugaamai nadau hagabae goloo ala ne kumi go digaula. Malaa, gei Abner gu hagalee i Hebron i di madagoaa deela, idimaa David gu hagau a mee i lodo di aumaalia. ²³ Di madagoaa o Joab mo ana daane ala ne dau mai, gaa longo bolo Abner gu hanimo gi baahi o David, gei

gu hagau labelaa a mee i lodo di aumaalia, ²⁴ Joab gaa hana gi baahi di king, ga helekai gi mee, “Dau ma di aha dela ne hai? Abner gu hanimoi gi do baahi, gei goe gu hagau a mee eiaha? ²⁵ Mee ne hanimoi belee halahalau goe, e halahala nia mee huogodoo ala e hai hai kooe, mo au gowaa ala e hana ginai goe. Goe gu iloo di mee deenei!”

²⁶ I muli Joab ne hagatanga i baahi David, mee ga hagau ana gau kae hegau bolo gilaha mai Abner. Gei digaula galaha mai a mee i di Monowai Sirah, gei David e de iloo di mee deenei.

²⁷ I di madagoaa o Abner ne dau i Hebron, gei Joab gaalahi a mee gi di bontai di abaaba o di waahale deela, be di mee e hai dana helekai hagamuni gi mee, gei mee gadaalo tinae o maa i di gowaa deela. Abner gu daaligi idimaa Abner dela ne daaligi tuaahina daane o Joab go Asahel. ²⁸ David gaalongo i di longo deenei, gei mee ga helekai, “Dimaadua e iloo Ia bolo au mo agu daangada e de ilooloo taaligi o Abner. ²⁹ Di hagaduadua o di hai deenei la gi dugu ia i hongo Joab mo dono madahaanau huogodoo! E hai giiai taane mai ilodo dono madawaawa e hai gi magi i di magi konorea, be di magi genegene, be e bagege huuloo e mee hua di hai nia hegau o di ahina, be e made ilodo tauwa, be e hagalee ana meegai ai!” ³⁰ Joab mo dono duaahina go Abishai ne daaligi Abner, ne tala di hui a mee dela ne daaligi di nau duaahina go Asahel i tauwa i Gibeon.

Di danu o Abner

³¹ David ga haganoho dana hai bolo Joab mo ana daane gi hahaahia nadau goloo gi ulu nadau

gahu haga manawa gee, mo di tangi manawa gee gi Abner. Idi made deela, gei di King David e haele imuli tebedebe gidi gowaa dela belee danuai. ³² Abner gaadanu i Hebron, gei di king guudangi wawwawe huoloo gi dono lee ginua ihongo taalunga deela, mo digau huogodoo ala nogo i golo. ³³ David ga daahili i taahili haga manawa gee deenei ang gi Abner:

“Ma e aha Abner ne made gadoo be tangada boi-boi?”

³⁴ Ono lima hagalee nnoo, mo ono wae digi lawalawa ina.

Mee ne made gadoo be tangada dela ne daaligi gi made go digau huaidu!”

Gei nia daangada gu dangidangi labelaa i mee.

³⁵ Di langi edahi dogomaalia gei digaula ehagamanawa lamalia David bolo gimiami amee, gei mee guuhai dana hagababa, “God gi daaligidia au, ma au gaagai dagu mee imua di hagaodi odi laangi danginei!” ³⁶ Malaa, nia daangada huogodoo gailoo di mee deenei, gei digaula gumanawa lamalia. Ma edonu nia mee huogodoo odi king ala magahai, le ehagamanawa lamalia digaula. ³⁷ Nia daangada huogodoo a David mo digau huogodoo ala ilodo Israel guiloo bolo di king deela le ehagalee dau gi taaligi o Abner. ³⁸ Di king gahelekai gi ana gau aamua, “Goodou giiloo bolo tagi aamua o Israel dela guumade danginei. ³⁹ Ma e aha maa au di king nehili aga go God, gei au guhagalongo bagege danginei. Nia dama daane a Zeruiah le ehagamua mai. Dimaadua

la gi hagaduadua ina digau huaidu aanei gii tau ang gi digaula!”

4

Di made o Ishbosheth

¹ Di madagoaa tama daane a Saul go Ishbosheth ne longo bolo Abner la guu made i Hebron, gei mee gumadagu huoloo, gei digau Israel huogodoo gummaadagu. ² Ishbosheth la ana daangada aamua dogolua igolo e dagi nau buini e hulahlula e haihai nadau dauwa inia guongo idaha. Meemaa go Baanah mo Rechab, nia dama ni Rimmon, tangada mai Beeroth ni di madawaawa Benjamin. (Beeroth la di waahale e dau gi Benjamin. ³ Gei digau donu ni di gowaa deela la ne llele gi daha gi Gittaim, di gowaa dela e noho ai digaula gaa dae mai loo gi dangi nei.)

⁴ Tangada labelaa mai di madawaawa Saul dela go tama daane a Jonathan, go Mephibosheth, nogo lima ono ngadai i di madagoaa o Saul mo Jonathan ne daaligi gii mmade. I di madagoaa di longo ne dae mai bolo meemaa guu mmade i di waahale o Jezreel, gei di ahina dela nogo madamada humalia i di tama deela gaalahi a mee gaallele, gu hagalimalima huoloo gei di tama deenei la gaa doo, gu habehabe.*

⁵ Rechab mo Baanah gaa hula gi di hale o Ishbosheth, meemaa gaa dau igolo hoo hoo gi di oodee, i dono madagoaa dela e hagamolooloo ai i di oodee. ⁶ Di ahina dela i di bontai gu molemoe i dono hili ana ‘wheat’, gei mee guu kii. Rechab

* **4.4:** 2-Samuel 9.3

mo Baanah gu ulu adu hagammuni gi lodo di hale. ⁷ Meemaa ga ulu adu gi lodo di ruum o Ishbosheth, i di gowaa e kii iei mee, ga daaligi a mee. Meemaa gaa tuu di libogo o maa gi daha gaa kae, gaa hula laalodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan i di boo dogomaalia. ⁸ Meemaa gaa wanga di libogo deelaa gi di King David i Hebron, modi helekai adu, “Deenei di libogo o Ishbosheth, tama o do hagadaumee go Saul, dela ne belee daaligi goe. Dimaadua gu dumaalia adu gi di goe, meenei di king, gii tala di hui ang gi Saul mo ono hagadili.”

⁹ David ga helekai gi meemaa, “Au e hai dagu hagababa gi Dimaadua dela e mouli, dela ne haga dagaloaha au i ogu haingadaa huogodoo! ¹⁰ Tangada kae hegau dela ne hanimoi gi di au i Ziklag ne helekai mai bolo Saul la guu made, la ne maanadu bolo ma di longo humalia deelaa, gei au ga daaligi a mee gii made. Deenei dagu hai ne hui a mee gi dana longo humalia deelaa!*

¹¹ E huaidu hualaa behee go di huaidu ang gi nia daangada huaidu ala ma ga daaligi tangada deai ono huaidu ai nogo kii i lodo dono hale! Malaa deenei laa, au gaa hui di mouli o taane deenei, ga duidui goolua gi daha mo hongo henuailala!”

¹² David gaa hai gi ana daane aalaa, gei ana daane ga daaligi a Rechab mo Baanah gii mmade, ga duuduu nau lima mo nau wae gi daha mo nau huaidina, gaa kae ga daudau ginua i baahi di monowai geli i Hebron. Digaula gaa kae di libogo o Ishbosheth, gaa danu i taalunga o Abner i Hebron.

* **4.10:** 2-Samuel 1.1-16

5

David guu hai di king o Israel hagatau

¹ Gei nia madawaawa Israel huogodoo galloomoi gi David i Hebron, ga helekai gi mee, “Gimaadou la di todo donu nioou. ² Imua, idi madagoaa o Saul nogo king, goe nogo hai tagidauwa o Israel idi nadau haidauwa, gei Dimaadua nehai dana hagababa adu gi digoe bolo ma kooe dela ga benebene ana daangada, go digau Israel, gei e dagi digaula.”

³ Malaa, digau mmaadua o Israel huogodoo galloomoi gi di King David i Hebron. David gaa hai dana hagababa inadau mehanga imua nia hadumada o Dimaadua, gei digaula ga hagatulu a mee e hai di king o Israel. ⁴ David nehai di king gei mee gumotolu ono ngadau, gaa hai di king inia ngadau e mada haa. ⁵ Dono noho i Hebron, mee ne dagi Judah inia ngadau e hidu ge ono malama, gei nogo dagi Israel ngaadahi mo Judah nia ngadau emotolu maa dolu.*

⁶ Di king mo ana gaudauwa ne dagi adu, ga heebagi gi Jerusalem. Digau Jebus ala nogo noho igolo, ne hagamamaanadu bolo David le e deemee di ulu mai gilodo di nadau waahale, ga helekai gi mee boloo, “Goe e deemee loo di hanimoi gi kinei, i digau hogi dee gida mono gau guu mmodu nadau wae le e mee di duuli goe gi daha.”* ⁷ (Malaa, David la guu kumi di nadau

* 5.5: 1-Kings 2.11; 1-Chronicles 3.4; 29.27 * 5.6: Joshua 15.63; Gabunga 1.21

waahale maaloo go Zion, dela ga haga ingoo bolo “Di Waahale o David”.)

⁸ Di laangi deela, gei David ga hee gi ana gaudauwa boloo, “Ma tangada i goodou e hagadaumee ang gi digau Jebus gadoo be au? Ma tangada i golo e hiihai e daaligi digaula? Ma i golo, ia ga hanadu laa lodo di bongoo dela e hali mai nia wai o di waahale, daaligidia digau deegida mono gau guu mmodu nadau wae aalaa.” (Deenei dono hadinga di bida kai e hai boloo, “Digau deegida mono gau guu mmodu nadau wae e deemee di ulu i di hale o Dimaadua.”)

⁹ Muli David ne kumi di waahale maaloo deela, gaa noho ai, ga haga ingoo bolo “Di Waahale o David”. Mee guuhau dana waahale i di gili di waahale deenei, daamada idi gowaa dela gu haga honu gi nia gelegele i di baahi gi dai o di gonduu. ¹⁰ Di mogobuna o David e maaloo mai, idimaa, Dimaadua go di God Koia e Aamua, e madalia a mee.

¹¹ Malaa, Hiram di king o digau Tyre ga hagau ana daangada kae hegau gi David, mono laagau ‘cedar’, mono degitanga, mono gau hai hadu, bolo gii hula hauhia di hale o David.

¹² David gailoo ia hua inia mee aanei, bolo Dimaadua gu haga noho bolo ia di king o Israel, gei gu haga gila aga ia mai i ana daangada digau Israel.

¹³ Muli dono hagatanga i Hebron gaa hana gi Jerusalem, gei David gaalodo ginia lodo hege mono lodo ala igolo, ala gagila mai ai ana dama daane mono dama ahina. ¹⁴ Malaa, aanei nadau ingoo nia dama ala ne haanau i Jerusalem:

go Shammua, Shobab, Nathan, Solomon, ¹⁵ Ibhar, Elishua, Nepheg, Japhia, ¹⁶ Elishama, Eliada mo Eliphelet.

David gu haga magedaa digau Philistia

¹⁷ Di madagoaa digau Philistia ne iloo bolo David la gu hagatulu guu hai di king o Israel, digaula gutuu aga belee halahala a mee e hai di nadau dauwa gi mee. David nelongono ia di hai digaula dela belee hai anggi deia, gei mee gaa hana gaa noho i di gowaa dela e abaaba mau dangihi. ¹⁸ Digau Philistia guu dau i di Gowaa Mehanga Gonduu o Rephaim, gei guu noho i golo. ¹⁹ Malaa, David ga heeu gi Dimaadua, “E humalia bolo au gaa hana ga heebagi gi digau Philistia? Goe e dumaalia mai digaula e kumi ko au?”

Dimaadua ga helekai gi mee, “Hana. Au ga hagamaamaa adulaa goe gi haga magedaa digaula.”

²⁰ Malaa, David gaa hana gi Baal-Perazim, deenei di gowaa ne haga magedaa digaula go mee. Gei mee ga helekai, “Dimaadua dela ne daaligi ogu hagadaume e i ogu mua, gadoo be di labagee e haga bongoo di abaaba o di monowai.” Deenei laa di gowaa deela gu haga ingoo bolo Baal-Perazim.* ²¹ Di madagoaa digau Philistia ne llele gi daha mo di gowaa deela, digaula e kili gi daha nadau ada balu ieidu, gei ogo David mo ana gaudauwa ga kae nia maa gi daha mo di gowaa deela.

* **5.20:** *Baal-Perazim*, di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di Tagi o di Haga bongoo”

22 Nomuli gei digau Philistia gaa hula labelaa gi di Gowaa Mehanga Gonduu o Rephaim gaa noho igolo. 23 David ga heeu labelaa gi Dimaadua, gei Dimaadua ga helekai gi mee boloo, “Hudee hana haga huudonu e heebagi gi digaula. Haganiga laa tua, ga heebagi gi digaula mai di baahi dela igolo, hoo hoo gi nia laagau ‘balsam’.

24 Do madagoaa ga longono e goe di lee o digau e taele ihongo nia laagau ‘balsam’ aalaa, goe heebagi hagalimalima, idimaa, Au e hana i oo mua, e haga magedaa digau dauwa o Philistia.”

25 Malaa, David guu hai gii hai be nia haganoho Dimaadua ne hai gi mee. Mee ne daaligi digau Philistia mai loo i Geba gaa dae loo gi Gezer.

6

Tebedebe o di Hagababa gu gaamai gi Jerusalem

1 David ga haga dagabuli mai labelaa ana gau dauwa dogomotolu mana (30,000) ala koia e humalia, 2 gaa lahi digaula gi Baalah i Judah*, e gaamai Tebedebe o di Hagababa a God dela gu hagamodongoohia go di ingoo Yihowah Koia e Aamua, dela dono lohongo ihongo nia adamanu hai ono bakau ala ihongo di uhi Tebedebe deela.* 3 Digaula ga kae di maa i di hale o Abinadab dela ihongo dahi gonduu, ga haga uda gi hongo di waga hongo henua hoo. Gei ogo Uzzah mo Ahio, ala go nia dama daane a Abinadab ala e dagi di ala o di waga hongo henua

* **6.2:** *Baalath i Judea* di waahale dono ingoo labelaa go Kiriath-Jearim (1-Samuel 7.1) * **6.2:** Exodus 25.22

deelaa,* ⁴ gei Ahio dela e hana i mua. ⁵ David mo digau Israel huogodoo edadaahili modi gagaalege huoloo, e haga hagaamu Dimaadua gi nadau mee hai daahili ala go nia ‘harp’, ‘lyre’, aip, ‘castanet’ mono ‘cymbal’.

⁶ Di nadau dau adu gi di gowaa haga madammaa ‘wheat’ go Nacon, nia kau daane aalaa gaa tinga, gei ogo Uzzah ga daahi adu dono lima belee dahi aga Tebedebe o di Hagababa.

⁷ Di madagoaa hua deelaa, gei Dimaadua gu hagawelewele gi Uzzah, gu daaligi a mee gi made, i mee dela hagalee hagabagau Tebedebe deelaa. Uzzah lagu made igolo i taalinga Tebedebe o di Hagababa. ⁸ Deeneilaa e haga ingoo di gowaa deenei bolo “Perez-Uzzah”† gaa dae mai loo gi dangi nei. David gu hagawelewele huoloo, idimaa, Dimaadua la ne hagaduadua a Uzzah i dono hagawelewele.

⁹ David gu madagu huoloo i Dimaadua ga helekai, “Tebedebe o di Hagababa la gaa kae behee ko au dolomeenei?” ¹⁰ Gei mee ga hagamaanadu bolo Tebedebe deelaa la hagalee kae gi Jerusalem. Gei mee gaa kae di maa gi di hale

o Obed-Edom, tangada mai di waahale go Gath.

¹¹ Tebedebe ne dugu igolo inia malama edolu, gei ogo Dimaadua guu hila ang gi Obed-Edom mo digau dono hale.*

¹² King David ne longono ia bolo Dimaadua guu hila ang gi Obed-Edom mo digau o dono hale mo ana mee huogodoo mai i Tebedebe

* **6.3:** 1-Samuel 7.1-2 † **6.8:** “Perez-Uzzah” di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Di hagaduadua o Uzzah”

* **6.11:** 1-Chronicles 26.4-5

o di Hagababa dela i dono baahi. Deeneilaa gei mee gaakae Tebedebe o di Hagababa mai di hale Obed gaakae gi Jerusalem modi haga hagaamu. ¹³ Digau ala e aamo Tebedebe ne haele hua haga ono, gei David bolo digaula gii tuu, ga tigidaumaha dana kau daane mo tamaa kau bedi. ¹⁴ David nogo ulu hua di gahu lenge e didi gi dono huaidina, gaa hai ana gaalege gi ibeni i dana hai dela e mee i dana haga hagaamu Dimaadua. ¹⁵ Deenei dana hai mo digau Israel huogodoo di nadau kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua gi Jerusalem, e wwolowwolo tenetene mo di iliili nadau labaa.

¹⁶ Di nadau gaamai Tebedebe deelaai gilodo di waahale deelaai, gei ogo Michal* tama ahina a Saul, ga mmada ia i di bontai dulii, ga gidee ia dono lodo go King David dela egonigoni ge e hobohobo i mua nia hadumada Dimaadua, gei Michal gu de hiihai huoloo gi mee. ¹⁷ Digaula ga gaamai Tebedebe deelaai gaa dugu gi dono lohongo ilodo di Hale laa dela ne hagatogomaalia go David bolo edugu ai. Gei mee gaa dudu ana tigidaumaha gei e hai ana tigidaumaha hagdabuni ang gi Dimaadua. ¹⁸ I muli di hagalawa ana tigidaumaha, gei mee ga hagahumalia nia daangada aalaa i di ingoo Yihowah Koia e Aamua, ¹⁹ gaa duwwe nia meegai gi digaula huogodoo. Mee ne wanga dagidahi nia palaawaa, nia goneiga mmoo, mono bagu 'grape' ginia daane mono ahina huogodoo. Gei digaula gaa hula gi nadau hale.

* **6.16:** 1-Samuel 18.27; 2-Samuel 3.13-14

²⁰ Muli nia mee huogodoo ala ne lawa, gei David gaa hana belee haga aloho gi digau o dono hale, gei ogo Michal ga hanimoi belee haga heetugi gi mee ga helekai boloo, “Di king o Israel guu bida hai dono ingoo aamua anga hua gi deia dangi nei! Mee gu hagagila mai ia be tangada dadaulia i mua nia golomada o nia hege ahina o ana gau hai hegau!”*

²¹ David ga helekai, “Au ne gaalege e hagalaamua Dimaadua, dela ne hili aga au belee pono ai do damana mo dono madahaanau, gei ne hai au bolo e hai di tagi nia ana daangada Israel. Deeneilaa nogo gaalegeiei au belee hagalaamua Dimaadua. ²² Au gude heieau dogu huaidina i mua o golomada gei goe bolo au gu hagalee di mee, gei nia dama ahina aanaa e hai iei goe, digaula e hagalaamua au huoloo!”

²³ Michal, tama ahina a Saul, dana dama ai gaa dae loo gi dono made.

7

Di boloagi gi David

¹ King David gu haga noho hagahumalia gilala ilodo dono hale damana, gei Dimaadua gu benebene a mee gi daha mo ono hagadaumee huogodoo. ² Di king ga helekai gi soukohp go Nathan, “Deenei au enoho ilodo di hale dela ne hau ginia laagau ‘cedar’, gei Tebedebe o di Hagababa o God e dugu hua ilodo di hale laa!”

³ Nathan ga helekai gidi king, “Heia dau mee dela gu hagamaanadu, idimaa, Dimaadua

* **6.20:** 1-Chronicles 16.43

e madalia goe.”⁴ Di boo hua deela, gei Dimaadua ga helekai gi Nathan boloo,⁵ “Hana gi dagu dangada hai hegau go David. Hagi anga ina gi mee boloo, ‘Ma hagalee kooe dela belee hau di hale dela belee nohoiei Au nolodo.⁶ Mai i di laangi dela nelaha mai digau Israel gi daha mo Egypt, gaa dae mai gi dangi nei, Au hagalee nogo noho i lodo di hale daumaha, Au nogo heehee hua mo di nohonoho ilodo di hale laa.⁷ Ilodo ogu holongo huogodoo ala nogo hanaiei Au dalia nia daangada Israel, Au digi heeu gi tei dangada i nia dagi ala ne dongo ko Au boloo, ‘Goodou e aha ala hagalee hau dagu hale gi nia laagau ‘cedar’?”

⁸ “Malaa, goe helekai gi dagu dangada hai hegau go David, bolo Au go Yihowah Koia e Aamua ne helekai boloo, ‘Au nelaha mai loo goe gi daha mo di gowaa dela nogo benebene au siibi, belee dagi agu daangada digau Israel.⁹ Au nogo madalia goe i di ingoo hua di madagoaa dela ne hana ginai goe, gei Au gu daaligi o hagadaumee huogodoo gidaha i oo mua. Au gaa hai do ingoo giaamua be nia ingoo o digau aamua huoloo ala i henuailala.¹⁰⁻¹¹ Au gu hilihili di gowaa ang gi agu daangada digau Israel, gei Au gu haga noho digaula gi lala, gii mee di noho i golo, deai dahi mee e hagahuaidu digaula ai. Digau huaidu ga hagalee heheebagi labelaa gi digaula, ga hagalee hai be nadau hai nogo heheebagi gi digaula mai taamada di nadau lloomoi gi kinei. Nia haingadaa aanei ga hagalee kila aga, Au e hai dagu hagababa adu gidigoe bolo Au ga dugu adu gidigoe do hagamolooloo gidaha mo o hagadaumee, ga gowadu gidigoe do ha-

gadili. ¹² Do madagoaa magaa made iei goe, gaa danu gilala i baahi o maadua mmaadua, gei Au ga haga gila aga dau dama daane e dahi e hai di king, gei Au ga hagamaaloo aga dono henua.*

¹³ Deelaa go mee dela e haga duu aga dogu Hale Daumaha. Au gaa dugu dono madawaawa bolo aalaa digau e hai nia king gaa hana hua beelaa.

¹⁴ Au gaa hai tamana ni mee, gei mee gaa hai di tama ni aagu. Mee gaa hai dana mee hala, gei au ga hagaduadua a mee be tamana e hagaduadua dana dama.*

¹⁵ Gei Au hagalee daa gidaha dogu aloho i mee, gadoo be dagu hai anggi Saul dela ne daa a mee gi daha bolo gii mee goe di hai di king. ¹⁶ Do madawaawa mo do henua king la hagalee loo e ngala i ogu mua, do lohongo king dela hua e noho beelaa.' ”*

¹⁷ Malaa, Nathan ga hagi anga gi David nia mee huogodoo a God ala ne haga modongoohia ang gi deia.

Talodalo danggee a David

¹⁸ Nomuli, gei King David gaa hana gilodo di Halelaa Dimaadua dela enoho ai nolodo, gaa noho gilala, ga dalodalo boloo, “Meenei Tagi go Yihowah, deenei au go dau dangada hai hegau hagalee loo e tau ginia mee huogodoo ala gu dugumai Kooe gi di au mo digau o dogu hale. ¹⁹ Meenei Tagi go Yihowah, dolomeenei gei goe e hai bolo Goe gaa hai nia mee humalia ala igolo. Goe guuhai au hagababa idi

* **7.12:** Pisalem 89.3-4; 132.11; John 7.42; Acts 2.30

* **7.14:**

Pisalem 89.26-27; 2-Corinthians 6.18; Hebrews 1.5

* **7.16:**

Pisalem 89.36-37

gili dogu madawaawa ilodo nia ngadau ala gaadae mai. Meenei Tagi go Yihowah, Goe guhaga modongoohia nia mee aanei ginia daangada dangada! ²⁰ Ma di aha labelaa igolo e mee di helekai iei au adu gi di Goe? Goe koia e iloo e Goe au go dau dangada hai hegau, meenei Tagi go Yihowah. ²¹ Ma Kooe dela ne hai nia mee haga goboina huogodoo aanei mai i do hiihai, gei Goe ga hagagida mai gi di au, go dau dangada hai hegau. ²² Goe e maaloo huoloo, meenei Tagi go Yihowah! Gimaadou guu lawa di iloo bolo ma deai di God labelaa igolo be Goe ai, deelaa hua Kooe! ²³ Ma deai tenea i henuailala e hai be tenea go Israel ai, dela ne haga dagaloaha Kooe gidaha mo nadau hai hege bolo giihai digaula nia daangada niaau. Goe guu hai do ingoo giaamua huoloo i henuailala hagatau mai i au mogobuna haga goboina ala ne hai gi digau o do henua, gei gudaaligi nia henua mo nadau balugod imua au daangada ala nelaha mai i Egypt.* ²⁴ Meenei Dimaadua, Goe gu hai mee gi digau Israel ga hana hua dee odi, Goe guu hai di God ni digaula.

²⁵ “Meenei Yihowah-God*, haga gila aga ina inia madagoaa huogodoo dau hagababa dela ne hai i di au mo dogu hagadili gi muli. Heia au mee ala bolo e hai giihai be au helekai. ²⁶ Gei do ingoo ga aamua huoloo, deai dono hagaodi ai. Nia daangada ga helekai boloo, ‘Yihowah Koia e Aamua deelaa go di God o digau Israel.’ Gei

* **7.23:** Deuteronomy 4.34 * **7.25:** Di ingoo o God deenei le e hai dono hadinga bolo “Yihowah di God dela e noho i baahi ana daangada”

Goe ga daahi dogu hagdili ala e hai nia king, gaa hana hua beelaa. ²⁷ Meenei Dimaadua Koia e Aamua, ma Kooe dela go di God o Israel! Mai i dau haga modongoohia anggi dau dangada hai hegau deenei bolo Goe ga benebene dogu hagdili gimuli e hai nia king gaa hana hua beelaa, deeneilaa, au gu manawa maaloo e hai dagu dangidangi deenei adu gi di Goe.

²⁸ “Meenei Tagi go Yihowah, ma Kooe hua dela go di God edonu, Goe e hagamula aga au hagababa. Goe gu hagababa mai gi di au nia mee haga goboina dangada aanei. ²⁹ Goe gi hila mai gi di hagdili ni dau dangada hai hegau deenei, bolo ginaadou lagimouli ilala do dumaalia gaa hana hua beelaa. Meenei Tagi go Yihowah, deenei dau hagababa dela ne hai, do manawa humalia ga madalia dogu hagdili gaa hana hua beelaa dono hagaodi ai.”

8

Di aali o David i ana dauwa (1-Chronicles 18.1-17)

¹ Dahi madagoaa mai ginomuli, gei King David ga hai dana dauwa gi digau Philistia, ga haga magedaa digaula, gaa daa di mogobuna digaula dela nogo dagi tenua deenei.

² Nomuli, gei mee ga haga magedaa digau Moab, ga haga kii digau ala ne kumi gi hongo di gelegele, ga daaligi ana daangada dogolua mai i di hagatau dagi dogodolu. Malaa, digau Moab guu hai nia daangada ni mee, gei digaula e hui nadau dagitedi gi mee.

³ Nomuli gei mee ga haga magedaa di king o Zobah i Syria go Hadadezer, tama ni Rehob, i di madagoaa o Hadadezer ne hana bolo e haga hoou ono mogobuna i hongo nia guongo itaalinga di monowai Euphrates. ⁴ David gaa kumi digau llele nia hoodo e mana maa hidulau (1,700), mo digau dauwa e madalua mana (20,000) ala e taele ilala. Mee guukumu ana hoodo e dohu di kae nia waga hongo henua e lau, ga hadihadi nia wae o nia hoodo ala i golo huogodoo.

⁵ Di madagoaa digau Syria ala i Damascus ga hagau di nadau llongo dauwa belee hagamaamaa di king Hadadezer, gei David ga heebagi gi di llongo dauwa deela, ga daaligi ana gau e madalua maa lua mana (22,000).

⁶ Nomuli gei mee ga haga duu aga ana waahale laa e noho ai ana gau dauwa ilodo tenua digaula. Digaula guu hai nia daangada ni mee, gei e hui nadau dagitedi gi mee. Dimaadua gu hila ang gi David bolo gi maaloo a mee i nia gowaa huogodoo.

⁷ David guukumi nia mee duuli goolo ala e dagidagi go digau aamua o king Hadadezer, gaa kae gi Jerusalem, ⁸ gaa kae labelaa ana hagabae baalanga mnee mai i Bethah mo Berothai, nia waahale ala e dagi go Hadadezer.

⁹ Toi, di king o Hamath gaa longo bolo David gu haga magedaa digau dauwa huogodoo o Hadadezer, ¹⁰ gei mee ga hagau dana dama daane go Joram gi David, belee hai dana hagaaloho gi mee, mo e hagaamu a mee i dana haga magedaa di king Hadadezer, dela nogo hanimoi e heebagi gi Toi i nia madagoaa e logo. Joram gaa kae ana kiskis ala ne hai ginia goolo, silber, mono

baalanga mmee. ¹¹ Di King David ga hagadabu nia kisakis aanei gi di hai hegau o di hai daumaha, mo nia goolo, mono silber ala ne kumi mai i nia henua ala ne haga magedaa: ¹² ala go Edom, Moab, Ammon, Philistia, mo Amalek, mo nia goloo labelaa ala ne kumi mai i Hadadezer.

¹³ David guudele humalia dono ingoo i dono hanimoi i dono daaligi digau Edom emadangaholu maa walu mana (18,000) ilodo di Gowaa Baba Toolo.* ¹⁴ Mee ga haga duu aga ana waahalelaa enohoi ana gaudauwa i Edom, mo digau odi gowaa deela guu hai digau ni mee. Dimaadua gu hila anggi David bolo gi haga magedaa nia gowaa huogodoo.

¹⁵ David gaa dagi Israel hagatau, ga haga noho bolo digau huogodoo o dono henua king la gii kae di hagabalagau mo di tonu i nia madagoaa huogodoo. ¹⁶ Joab, dono dinana go Zeruah, go mee dela e dagi digau dauwa, gei Jehoshaphat, tama ni Ahilud, dela e dagi baahi gi nia beebaa, ¹⁷ gei Zadok, tama ni Ahitub, mo Ahimelech, tama ni Abiathar, la nia daangada hai mee dabu, gei Seriah la tangada hihi i di hale king, ¹⁸ gei Benaiah, tama ni Jehoiada le e dagi digau e hagaloohi David, gei nia dama daane a David la guu hai di gau hai mee dabu.*

9

David mo Mephibosheth

* **8.13:** Pisalem 60

* **8.18:** "digau hai mee dabu" be go digau

hagamaamaa

¹ Di laangi e dahi David ga heeu, “Ma tangada mai i di madahaanau o Saul e mouli hua igolo? Maa igolo, au e hiihai e hagahumalia gei e benebene a mee mai i tumaalia o Jonathan mai gi di au.”*

² Dahi dangada hai hegau ni digau di hale o Saul dono ingoo go Ziba igolo, gei nia daangada gaa gahi a mee gii hana gi baahi di king go David, gei di king ga heeu gi mee boloo, “Goe go Ziba?”

Gei mee ga helekai, “Deenei au, dau dangada hai hegau.”

³ Di king ga heeu gi mee, “Ma tangada e mouli hua igolo mai digau o di hale o Saul, e mee dagu hagahumalia mo e benebene, gii hai be dagu hagababa dela ne hai ang gi God?”

Gei Ziba ga helekai, “Tangada e dahi e mouli igolo, tama ni Jonathan. Mee guu mmade ono wae.”*

⁴ Di king ga heeu, “Mee la i hee?”

Ziba ga helekai, “Mee e noho i Lo-Debar i di hale o Machir, go tama a Ammiel.” ⁵ Di king go David gaa hai dana hegau gi mee boloo gi hanimo i dono baahi.

⁶ Mephibosheth deela go tama Jonathan go tama a Saul gaa dae mai gi mua o David gaa dogo ia gilala mo di hai dana hagalaamua, gei David gaa gahi a mee boloo, “Mephibosheth.”

Gei mee ga helekai, “Deenei au, dau dangada hai hegau, meenei.”

⁷ David ga helekai, “Goe hudee madagu i dahi mee. Au ga hagamaamaa goe, mai i di gili do

* **9.1:** 1-Samuel 20.15-17 * **9.3:** 2-Samuel 4.4

damana go Jonathan, gei au ga gowadu nia gowaa huogodoo ala go nia mee o do damana madua go Saul, e hai mee ginai goe, gei goe e miami madalia au i dagu deebele i nia madagoaa huogodoo.”

⁸ Mephibosheth gaa bala ia gi lala mo di helekai, “Meenei, au koia e huaidu i di paana made! Goe e aha dela e hila mai gi di au?”

⁹ Di king ga gahi mai a Ziba go tangada hai hegau Saul, ga helekai gi mee, “Au guu wanga nia mee huogodoo o do dangada aamua go Saul, mo nia mee digau huogodoo o dono hale, anggi dana dama go Mephibosheth. ¹⁰ Goe mo au dama daane mo au gau hai hegau ngalua, gi heia nia gowaa o digau di hale o do dangada aamua go Saul, hagabudulia ono huwa e hagahumalia digaula. Gei ogo Mephibosheth dela hua e miami dalia au i dagu deebele i nia laangi huogodoo.” (Ziba ana dama daane gu dilongoholu maa lima, ge madalua ana gau hai hegau.)

¹¹ Ziba ga helekai gi di king boloo, “Au gaa hai nia mee huogodoo o dogu king ala ma ga helekai bolo dana dangada hai hegau la gi heia.”

Malaa, Mephibosheth dela hua gu miami i teebele a David be tama donu ni di king. ¹² Mephibosheth dana dama daane dului igolo dono ingoo go Mica. Digau di hale Ziba huogodoo guu hai digau hai hegau ni Mephibosheth. ¹³ Malaa, Mephibosheth, dela e mmade ono wae e lua, e noho i Jerusalem, gei mee e miami mai i teebele o di king i nia laangi huogodoo.

*David gu aali i digau Ammon mo Syria
(1-Chronicles 19.1-19)*

¹ Nomuli mai, gei Nahash di king o Ammon, gaa made, gei dana damadaane go Hanun gaapono di lohongo omaa, gaa hai di king.

² Di King David ga helekai, “Au ehailoo gi hagamodongoohia gi Hanun di hagadauihoo e donu, be di hai o dono damana go Nahash nogo hai mai gi di au.” Deelaa laa David ga hagau ana gau kae hegau e hula ehagianga gi mee dono huaidu ono lodo gi di made o dono damana.

Di madagoaa o digaula nedau i Ammon, ³ gei nia dagi o digau Ammon ga helekai gi dinadau king boloo, “Goe ehagabau bolo David nehagau mai ana daane aanei imee ehagalaamua do damana gei mee ehiihai ehagiadu bolo ia elodo huaidu gi di made o do damana? Deeai! Mee nehagau mai ana gau kae hegau belee hagadina di waahale deenei, bolo gii mee ai dana haga magedaa!”

⁴ Hanun gaa kumi digau kae hagau a David, gaa dahi nia baahi nia ngudu digaula, ga duuduu nia gahu digaula etugi i tungaalodo, ga hagau digaula gii hula gi daha. ⁵ Digaula gulangaadia huoloo dinadau hula gi nadau guongo. David galongono ia di hai dela nehai, ga hagai loo gi digaula ginohohua i Jericho gaadaeloo ginia ngaahulu nadau ngudu guu tomo gi ono lohongo labelaa.

⁶ Digau Ammon gu iloo bolo ginaadou guu hai David gii hai di hagadaumee ni ginaadou, dela gaa hidi ai digaula gaa hui di llongodauwa o Syria e madalua mana (20,000) mai i Beth-Rehob

mo Zobah, mo di llongo dauwa e madangaholu maalua mana (12,000) mai Tob, mo di king o Maacah dalia dana llongo dauwa e mana (1,000).
7 David galongoia nia mee aalaa, gei mee ga hagau a Joab mo dana llongo dauwa huogodoo bolo gi heebagi gi digaula. 8 Digau Ammon gaa hula gaa noho idi ngudu di abaaba dela e hana gi Rabbah, go di nadau waahale damana, gei digau Syria, Tob, mo Maacah gaa noho ilodo tenua maalama.

9 Joab gu gidee ia nia hagabuulinga gau dauwa la ga heebagi gi ginaadou mai mua mo mai muli. Mee ga hilihili digau dauwa o Israel ala e kaedahi gaa dugu digaula gi di lohongo dela e huliadu gi digau Syria. 10 Gei mee gaa dugu digau dauwa ala nedubu gi dono duaahina go Abishai gidagiina, gei Abishai gaa dugu digaula idi lohongo dela e huliadu gi digau Ammon. 11 Joab ga helekai gi mee, “Maa goe gu gidee bolo digau Syria ga haga magedaa au, gei goe hanimoi hagamaamaa mai au, gei maa digau Ammon ga haga magedaa goe, gei au ga hanadu ga hagamaamaa goe. 12 Gi maaloo gei gi hagamataane! Gidaadou gi maaloo dangihi heebagi i tadau daangada mo nia waahale o tadau God. Di manawa o Dimaadua la gii gila i tadau baahi.”

13 Joab mo ana gau dauwa gaalloo adu belee heebagi gi ono hagadaumee, gei digau Syria gaa hula guullele gi daha. 14 Di madagoaa o digau Ammon gaa mmada gi digau Syria ala guullele gi daha, digaula gaa hula gaa llele gi daha mo Abishai, gaa hula gilodo di waahale deela. Gei

Joab gaa dugu dana heebagi gi digau Ammon gaa hana gi Jerusalem.

¹⁵ Digau Syria gu iloo bolo ginaadou gu hagamagedaa go digau Israel, gei digaula ga gahigahi mai nadau gau dauwa huogodoo. ¹⁶ Di king Hadadezer gaa hai dana hegau gi digau Syria ala e noho i bahi i dua di monowai Euphrates, gei digaula gaa hula gi Helam i lala di tagi a Shobach, go tagi dauwa o di king Hadadezer tangada o Zobah. ¹⁷ Di madagoaa hua David ne longono ia di mee deenei, gei mee ga haga dagabuli mai di llongodauwa o Israel, gaa hula tuu adu laa lodo di monowai Jordan, gaa hula gi Helam. Digau Syria ga haga noho ginaadou adu gi baahi o mee. Tauwa ga daamada, gaa hai, ¹⁸ gei digau Israel ga waluwalu digau Syria. David mo ana gau dauwa ga daaligi digau ala ellele inia waga dauwa e hidu lau (700), mo digau llele nia hoodo e madahaa mana (40,000), digaula gu daaligi a Shobach, tagi o di llongodauwa deela, gei mee guu made i tauwa deela. ¹⁹ Di madagoaa o nia king ala i lala di king Hadadezer ga iloo bolo ginaadou gu haga magedaa go digau Israel, gei digaula gaa hai di nadau dangidangi gi digau Israel gi mouli i di aumaalia, gaa noho i lala nia mogobuna digaula. Digau Syria gu mmaadagu i di hagamaamaa digau Ammon i di laangi deela gaa hana hua beela.

11

David mo Bathsheba

¹ Muli di ngadau edahi, di madagoaa ennoo mau e haihai nia dauwa o nia king,

David ne hagau a dana dagidauwa aamua go Joab mo ana dagidauwa mo digau dauwa o Israel huogodoo belee heebagi. Digaula gu haga magedaa digau Ammon, ga nomuli ga duuli di waahale go Rabbah. Gei David nogo i Jerusalem.* ² Dahi laangi hua, muli di oodee, gei David guu ala aga i dono kii, ga heehee i tuatala o dono hale, ga gidee ia di ahina madanga e gaugau. ³ David ga hagau dana dangada kae hegau bolo giloo be mee koai, gailoo ia bolo ma go Bathsheba, tama ahina ni Eliam, gei mee di lodo ni Uriah, tangada o Hittite. ⁴ David ga hagau ana gau kae hegau, galaha mai a mee, gei mee gaa kii i baahi o mee. (Di ahina deela dogo haga madamma ia i muli i dono magi malama.) Ga nomuli, gei di ahina deela gaa hana labelaa gi dono hale. ⁵ Mai gi nomuli, gei di ahina deela gailoo ia bolo ia gu haidama, gei mee gaa hai dana haga iloo gi David.

⁶ David ga hagau dana haga iloo gi Joab boloo, “Hagau ina mai a Uriah tangada o Hittite.” Gei ogo Joab gu hagau a Uriah gi David. ⁷ Uriah ne dau adu gi baahi o David, gei David ga heeu gi mee be Joab, mo nia gaudauwa, mo tauwa la guu hai behee. ⁸ David gaa hai gi Uriah bolo gii hana hagamooloo duli. Uriah guu hana, gei David ga hagau dana wanga dehuia gi di hale omaa. ⁹ Gei Uriah la digi hana gi dono hale. Mee ne kii hua i baahi di bontai di hale di king i baahi digau madaloohi di king. ¹⁰ David ga longono ia bolo Uriah digi hana gi dono hale, ga heeu gi mee,

* **11.1:** 1-Chronicles 20.1

“Goe ne hanimoiloo haga mogowaa, goe e aha digi hana gi doo hale?”

¹¹ Uriah ga helekai, “Nia daane o Israel mo Judah guu hula e hai di nadau dauwa, gei Tebedebe o di Hagababa la i baahi digaula. Dogu dagi go Joab mo ana dagi dauwa ala igolo enohohua ilodo nia halelala ilodo di gowaa maalama. Malaa, au edeemeeloo dihana gi dogu hale, e de iloo di miami be e inu, be e kii i baahi o dogu lodo! Au e hagamodu bolo ilodo dogu mouli nei, au e hagalee loo e hai di mee beelaa!”

¹² David ga helekai, “Maa deenaa e hai beenaa, noholaa i ginei danginei, gei au ga hagaulaa goe gi muli daiaa.” Malaa, Uriah gaa noho i Jerusalem i di laangi deelaa, ga hooaga labelaa dono daiaa. ¹³ David ga gahi mai a mee e miami ge e inu ginaua. David ne haga inu a mee loo gi libaliba huoloo. Di hiahi di laangi deelaa, gei Uriah digi hana gi dono hale, e kii hua i hongo dono moenge i baahi digau madaloohi di king.

¹⁴ Luada dono daiaa, gei David gaa hihi dana lede gi Joab, gaa wanga gi Uriah gikae ina di lede.

¹⁵ Nia helekai i onolodo e hai boloo, “Dugua a Uriah gimua digaudauwa i di gowaa dela emaaloo ai tauwa, goe mo o ehoo gaudauwa la gi maanege mai gi muli, gaa dugu a mee gi daaligi gi made.” ¹⁶ Di madagoaa Joab nogo hai dana dauwa gidi waahale deelaa, mee ga hagau a Uriah gidi gowaa dela emaaloo ai tauwa.

¹⁷ Digau dauwa aalaa ga ulu mai hua, ga heebagi gi digau dauwa a Joab, ga daaligi hunu gaudauwa o David, gei ogo Uriah la guu made dalia digaula.

¹⁸ Joab gaa hai dana haga iloo gi David i di hai o tauwa, ¹⁹ gei mee gu boloagi gi tangada dela e kae dana hegau boloo, “Imuli dau haga dae dau haga iloo gi di king nia mee huogodoo idi hai o tauwa deenei, ²⁰ gei mee holongo ga hagawelewele, ga heeu adu boloo, ‘Goodou ne hai gi hoohoo gi di waahale eiaha? Goodou ede iloo bolo digaula emee hua di puupuu goodou mai i hongo di abaaba odi waahale?’ ²¹ Goodou edelangahia a Abimelech tama a Gideon dono hai ne made ai? Di ahina o Thebez ne hudu iha dana hadu mmili palaawaa gilala mai i hongo di abaaba odi waahale, gaa dili a mee gii made.* Goodou ne hula gi hoohoo gi di waahale eiaha?’ Maa di king ga heeu adu beenei, gei goe helekai gi mee boloo, ‘Dau dagi dauwa go Uriah la guu made labelaa.’ ”

²² Malaa, tangada kae hegau ga dae adu gi David, ga hagi anga gi mee nia mee huogodoo a Joab ala ne hagi anga gi mee, ²³ ga helekai, “Madau hagadaumee la koia e maaloo huoloo i gimaadou, gei digaula ga ulu mai i lodo di waahale deela, ga heebagi mai gi gimaadou i di gowaa maalama. Gei gimaadou gu duuli gi muli digaula gi di bon-tai di waahale. ²⁴ Gei ogo digaula ga puupuu gi-maadou iha mai i hongo di abaaba o di waahale. Hunu dagi dauwa o di king gu lauwa, guu mmade, dau dagi dauwa go Uriah la guu made labelaa.”

²⁵ Malaa, David ga helekai gi tangada kae hegau boloo, “Hana, hai gi Joab bolo gi hudee uli ono gai gi di haingadaa deenei, idimaa, ma e deai tangada

* **11.21:** Gabunga 9.53

e iloo ia be di ma koai dela gaa made i lodo tauwa ai. Helekai gi mee bolo gi hagamahi gi dana dauwa, di waahale le e hai loo gii kumi.”

²⁶ Bathsheba gulongono ia bolo dono lodo la guu made i tauwa, gei mee gu dangidangi i mee.

²⁷ I muli hua dono lodo huaidu ne lawa, gei David ga laha mai a mee gi dono hale, guu hai dono lodo gi mee. Bathsheba ga haanau dana dama daane, gei Dimaadua hagalee hiihai gi di hai hala deenei dela ne hai go David.

12

Tegau a Nathan ang gi David mo tilikai hualaa David

¹ Dimaadua ga hagau a soukohp Nathan gi David. Malaa, Nathan gaa hana gi David, ga helekai gi mee, “Nia daane dogolua i lodo dahi waahale. Tangada e dahi i meemaa e maluagina, gei tangada dela igolo le e hagaloale.* ² Taane maluagina la ana siibi mono kau elogo, ³ gei tangada hagaloale la dana siibi hua edahi, dela hua dana mee ne hui, ebenebene ge e hagatomo aga ilodo dono hale ibaahi ana dama. Ehaangai go mee gi hunu meegai o ana meegai, e hagai inu go mee gi ana ibu inuinu, ge e hagai ulungi i dono lima. Ehai go mee be tama ahina ni aana. ⁴ Dahi dangada ga hanimoi gi di hale tangada maluagina, gei taane maluagina deelaa hagalee hiihai edaaligi di manu i ana manu donu bolo e hai dana hagamiami gi tangada dela ne hanimoi. Mee gaa daa tama siibi tangada

* **12.1:** Pisalem 51

hagaloale, ga daaligi, gaa hai ai dana hagamiami gi tangada dela ne hanimoi gi dono hale.”

⁵ David nelongonia di mee deenei, gu hagawelewele huoloo gi taane maluagina deela, ga helekai gi Nathan boloo, “Au e hagamodu adu gi di goe i di ingoo o Dimaadua dela e mouli, bolo taane dela ne hai beenei, e humalia hua e daaligi gii made! ⁶ Mee la gi huia nia holongo haga haa laa hongo dana mee dela ne kae i dana hagadilinga ngalungalua hagamuamua dela ne hai.”

⁷ Nathan ga helekai gi David boloo, “Ma koe dela go taane deela, gei Dimaadua go di God o Israel e helekai boloo, ‘Au gu hagatulu goe e hai di king o digau Israel, gei Au gu haga dagaloaha goe gi daha mo Saul. ⁸ Au gu gowadu gi di goe tenua o maa mo nia lodo o maa, guu hai goe gii hai di king o Israel mo Judah. Maa nei bolo di mee deenei la digi dohu, Au ga gowadu labelaa nia mee llauehe ge humalia e haga uda haga lua gi nonua. ⁹ Goe e aha dela gu haga balumee agu haganoho? Goe e aha dela hua guu hai di huaidu deenei i mua ogu golomada? Goe dela gu daaligi a Uriah i lodo tauwa, goe gu dumaalia a mee gi digau Ammon bolo gi daaligi gii made, gei goe gaa kae di lodo o maa ga hailodo ginai! ¹⁰ Malaa, deenei laa, hunu gau i lodo nia adu daangada o digau o doo hale gaa mmade huaidu, mai i dau hai huaidu e haga balumee Au, gaa kae di lodo o Uriah, ga hai lodo ginai. ¹¹ Au e hai dagu hagamodu bolo tangada i digau o doo hale ga dugu adu do hain-gadaa gi di goe. Goe la ga gidee dagu mee dela gaa hai, ga daa gi daha oo lodo gaa wanga gi tan-

gada i golo, gi heia ginai di hiihai o taga hai lodo i di laangi maalama. ¹² Goe guu hai hagammuni di mee deenei, gei Au gaa hai di maa i di laangi madammaa i mua digau Israel huogodoo.’ ”*

¹³ Nomuli gei David ga helekai adu gi Nathan, “Au guu hai dagu huaidu gi Dimaadua.”*

Gei Nathan ga helekai gi mee, “Dimaadua la gu dumaalia adu o huaidu, goe hagalee made. ¹⁴ Gei di maa kooe dela ne haga balumee di dabuaahia o Dimaadua i dau hai deenei ne hai, dau dama dela gu haanau le emade.” ¹⁵ Gei Nathan gaa hana gi dono hale.

Tama daane a David guu made

Dimaadua gaa hai di tama di lodo Uriah dela ne hai go David gii magi huoloo. ¹⁶ David ga dangidangi ang gi God gi dumaalia di tama le e hai gii hili dono magi, gei mee hagalee miami. Nia boo huogodoo David e hana gilodo dono hale gaa kii hua i hongo di baba. ¹⁷ Digau aamua o dono hale gaa hula gi mee belee hai a mee gidu gi nua gidaha mo hongo di baba, gei mee e dehei eia digaula, mee gu hagalee miami dalia digaula. ¹⁸ Muli hua nia laangi e hidu, gei di tama deela la guu made. Gei ogo digau hai hegau David gummaadagu di haga iloo gi mee di made o di tama. Digaula ga helehelekai i nadau mehanga boloo, “Di madagoaa di tama la nogo mouli, mee nogo dehei eia gidaadou, malaa, gidaadou laga helekai gi mee behee idi tama

* **12.12:** 2-Samuel 16.22 * **12.13:** Pisalem 51.1

dela guu made? Mee e mee hua di hai dana mee huaidu ang gi deia!”

¹⁹ David ga mmada gi ana gau hai hegau i nadau helehelekai haga moolee, ga iloo ia hua bolo di tama la guu made. Mee ga heeu adu gi digaula boloo, “Di tama la guu made?”

Digaula ga helekai, “Uaa, guu made.”

²⁰ David ga duu aga gidaha mo hongo di baba o di hale, ga gaugau, ga dala dono libogo, galiagi ono gahu gaa hana gilodo di Hale Daumaha e daumaha. Imuli dono daumaha, gei mee gaa hana gi dono hale, gaa hai gi digaula bolo gi hagatogomaalia ina dono hagangudu, ga noho adu gi teebele ga miami. ²¹ Ana gau aamua ga helekai gi mee boloo, “Meenei, gimaadou digi iloo loo di mee dela ne hai. Idi madagoaa nogo mouli ai di tama, goe nogo dangidangi, gei nogo hagaonge. Dolomeenei gei goe gu duu aga hua, gu miami i muli di made o di tama!”

²² David ga helekai gi digaula, “Ma e donu. Au nogo hagaonge ge dangidangi i di madagoaa nogo mouli ai di tama. Au nogo hagamaanadu bolo Dimaadua la ga hila mai ga hagalee hai di tama la gii made. ²³ Gei mee dela guu made dolomeenei, au e hagaonge eiaha? Au e mee di haga mouli labelaa a mee? Dahi laangi hua, gei au gaa hana gi di gowaa dela e noho iei mee, gei mee e deemee di hanimoi gi di au.”

Di haanau o Solomon

²⁴ David ga haga manawa lamalia dono lodo go Bathsheba, ga haga puni ginaua di hai o taga hailodo, gei di ahina laga haanau dana

dama daane. David gaa wanga dono ingoo go Solomon, gei Dimaadua gu aloho i tama deela, ²⁵ gaa hai gi soukohp Nathan bolo gi wanga ina di ingoo o maa go Jedidiah,* idimaa Dimaadua dela e aloho huoloo i mee.

*David gu haga magedaa Rabbah
(1-Chronicles 20.1-3)*

²⁶ Joab e heebagi gi Rabbah, di waahale damana o Ammon, hoohoo bolo ga haga magedaa digaula. ²⁷ Gei mee ga hagau ana gau kae hegau gi David ga haga iloo, “Au gu heebagi gi di waahale o Rabbah, gu kumi di nadau gowaa dugu wai. ²⁸ Dolomeenei gei goe gi hagatogomaalia ina au gaudauwa ala nedubu igolo, gi heebagi gi di waahale deela, gi haga magedaa digaula go kooe, idiau hagalee hiihai ekae ogu danggee i di haga magedaa di waahale deela.” ²⁹ Malaa, David ga hagabudu mai ana gau dauwa, ga heebagi gi Rabbah, ga haga magedaa di waahale deela. ³⁰ David ga daa gidaha di hau goolo dela i hongo di libogo o Molech, di balu ieidu o digau Ammon, dela dono daamaha holongo nia pauna e madahidu maa lima (75) mo dono hadu hagabalagau i nolodo. David gaa kae di hadu hagabalagau deela, gaa wanga gi dono hau. Gei mee gu kae labelaa nia goloo e logowaahee ala ne kumi i di waahale deela, ³¹ gaa hai digau o di guongo deela gi hai hegau gi towaa, nia dogi mono dalai, gaa hai digaula gi heia nia hadu hau hale, gaa hai labelaa beela gi digau onia

* **12.25:** *Jedidiah*, di ingoo deenei dono hadinga i nnelekai Hebrew boloo, “Tangada dela e aloho ai Dimaadua”.

waahale ala i golo o Ammon. Nomuli, gei mee mo ana gau dauwa gaa hula gi muli gi Jerusalem.

13

Amnon mo Tamar

¹ Tama daane David, go Absalom, dono duaahina-ahina igolo digi hai dono lodo, tama ahina madanga huoloo, dono ingoo go Tamar. Amnon tama daane labelaa ni David, e hiihai huoloo gi tama ahina deela. ² Dono aloho gu damanaiee huoloo gi tama ahina deela, gaa hidi ai a mee gaa magi, idimaa e haingadaa anggi deia di hai dono lodo gi mee, idimaa tama ahina deela le ebule di heetugi ginia daane i mee di ahina madamma. ³ Amnon dono ehoo hagaaloho i golo, taane haga dogolege huoloo, dono ingoo go Jonadab, di tama ni Shammah, tuaahina daane o David. ⁴ Jonadab ga helekai gi Amnon, “Goe di tama ni di king, gei au edadaumada goe bolo goe e hai bedi mee ehuidu oo lodo inia laangi huogodoo. Goe e aha?”

Amnon ga helekai, “Idimaa au gu hiihai huoloo gi Tamar tuaahina ahina Absalom, di mau damana hua e dahi.”

⁵ Jonadab ga helekai, “Hana, moe gilala be tangada magi. Di madagoaa o do damana ga hanimoi gi do baahi, gei goe ga helekai gi mee boloo, ‘Goe dumaalia mai, meenei, hai gi dogu duaahina ahina Tamar gi hanimoi e haangai au. Au e hiihai bolo mee gi hanimoi e hagatogomaalia dogu hagangudu i di gowaa dela e gidee au a mee,

e haangai au.’ ” ⁶ Amnon gaa moe gilala be tangada hai dono magi, e moe i hongo dono hada kii i lodo dono ruum.

King David gaa hana bolo gi gidee ia a mee, gei Amnon ga helekai gi mee, “Goe dumaalia mai bolo Tamar gi hanimoi e hai hai dogu hagangudu i kinei i di gowaa dela e gila mai a mee gi di au, gei e haangai au.”

⁷ David gaa hai dana hegau gi Tamar i di hale king bolo mee gii hana gi di hale o Amnon e hai tagangudu o maa. ⁸ Tamar gaa hana ga gidee ia Amnon ekii ilodo dono gowaa ekii ai. Gei mee ga gaamai ana palaawaa, gaa hai ana bagu i di gowaa dela e daumada ia go mee. Nomuli gaa dunu nia maa, ⁹ ga daa gi daha mo di baalanga dunu mee, gaa wanga gi mee bolo gi geina. Gei mee ga helekai gi mee, “Hai gi digau huogodoo aanaa gi ulu gi daha”, gei digaula gu ulu gi daha. ¹⁰ Gei mee ga helekai gi mee, “Gaamai nia meegai gi dogu baahi, gei goe haangai ina au.” Gei Tamar gaa kae nia bagu gi baahi o mee. ¹¹ Di madagoaa tama ahina ne kae tagangudu o maa gi baahi o mee, gei Amnon ga kumi adu a mee, ga helekai, “Hanimoi, kii i dogu baahi!”

¹² Tamar ga helekai gi mee, “Deeai, goe hudee hono mai au gii hai di huaidu deenaa! Di huaidu damanaiee deenaa. ¹³ Dehee dagu hai gaa mee iei au diduu labelaa ilodo digau dogologo? Gei goe gaa dele do ingoo haga huaidu ilodo Israel. Dumaalia, goe helekai gi di king, gei au e iloo bolo mee ga dumaalia adu au gi di goe.” ¹⁴ Gei Amnon hagalee hiihai e hagalongo gi Tamar, ge

di maa mee gu maaloo i tama ahina deela, mee gu mada maaloo gi mee.

¹⁵ Guulawa, gei Amnon gugila mai dono dee hiihai huoloo gi tama ahina deela, koia gu de hiihai laa hongo dono aloho nogo aloho i tama ahina i mua, ga helekai gi mee, “Tuu i daha mo kono!”

¹⁶ Tama ahina ga helekai gi mee, “Maa goe ga hagabagi au beenaa, gei goe koia ga huaidu i hongo dau huaidu dela nogo hai i mua!”

Gei Amnon hagalee hagalongo gi tama ahina deela. ¹⁷ Amnon gagahi mai dana dangada hai hegau ga helekai, “Lahia di ahina deenaa gidaha mo au! Lahia a mee gidaha, taidia di ruum!” ¹⁸ Tangada hai hegau gaa lahi a Tamar gi daha, gaa tai di ruum.

Tamar eulu di gahu looloo ala elloo ono lima, tagadilinga gahu dela eulu di ahina aamua dela digi iloo ia taane. ¹⁹ Tama ahina deela ga allingi ana lehu gi hongo dono libogo, ga hahaahi dono gahu looloo, ono lima e abaaba i mua ono golomada, gaa hana mo di dangi. ²⁰ Di madagoaa dono duaahina go Absalom ne gidee a mee, ga heeu gi mee, “E hai behe? Amnon guu hai dana mee huaidu gi digoe? Dogu duaahina, goe hudee lodo huaidu ginai, idimaa goolua tagahaanau, di gulu damana la tamana hua e dahi. Goe hudee hagi anga gi tangada di hai dela ne hai.” Gei Tamar ga noho hua i baahi o Absalom, e lodo huaidu gei e manawa gee.

²¹ Di madagoaa hua King David ne longono eia nia mee aanei, gei mee gu hagawelewele huoloo.

²² Absalom gu de hiihai huoloo gi Amnon, idimaa

mee dela ne hai di huaidu gi dono duaahina ahina go Tamar, gei mee hagalee loo e helekai gi mee.

Absalom gaa tala di hui gi Amnon

²³ Nia ngadau elua nomuli, gei Absalom gaa dahi nia huluhulu o ana siibi i Baal-Hazor, i baahi di waahale Ephraim, gei mee ga gahi mai nia dama daane di king huogodoo, bolo digaula gi loomoi gi di gowaa deela. ²⁴ Gei mee gaa hana gi di King David ga helekai gi mee, “Meenei, au e hai dagu moomee e dahi agu siibi. Goe mo au gau aamua e mee di madalia tagamiami deenei?”

²⁵ Di king ga helekai, “Deeai, dagu dama, maga gila mai taadaamee huoloo adu gi digoe maa gimaadou galoo adu huogodoo.” Gei Absalom e daahi maaloo hua, gei di king hagalee hiihai, ga helekai gi Absalom bolo mee gii hana.

²⁶ Gei Absalom ga helekai gi mee, “Malaa, goe e mee di dumaalia mai Amnon gii hanadu?”

Di king ga heeu gi mee, “Ehanadu eiaha?”

²⁷ Gei Absalom e hiihai huoloo bolo Amnon e hai gii hana, gaa dae loo gi di king ga dumaalia gi Amnon mo ana dama daane huogodoo ala igolo gii hula madalia Absalom.

Absalom gaa hai dana hagamiami damanaiee, guu hai be tagamiami ni di king, ²⁸ ga helekai gi ana gau hai hegau, “Goodou mmada gi humalia, di madagoaa o Amnon gulibaliba, gei au ga hagadaba, goodou daaligidia. Goodou hudee mmaadagu. Ko au gaa huilaa di hai deenei. Goodou manawa maaloo, hudee manawa lua!”

²⁹ Ana dama hai hegau ga haga gila aga nia mee o Absalom ne hai ang gi ginaadou, gei digaula

ga daaligi a Amnon. Nia dama daane huogodoo a David ala igolo gaakaga gihongo nadau hoodo 'donkey' gaa hula gaa llele.

³⁰ I di nadau hula i hongo di ala, di haga iloo gaa hai gi David boloo, "Absalom gu daaligi au dama daane huogodoo, tangada ne dubu ai!" ³¹ Di king ga du ginua ga hahaahi ono goloo i dono manawa gee huoloo, ga hinga adu gi hongo nia gelegele. Gei nia hege hogi ala nogo i di gowaa deela ga hahaahi labelaa nadau goloo. ³² Gei Jonadab, di tama ni tuaahina daane o David go Shammah, ga helekai, "Meenei, digaula digi daaligi au dama daane huogodoo. Amnon hua dela ne made. Goe e mee di modongoohia hua di hai o Absalom dela ne hai dana hai deenei, ne daamada mai i di laangi o Amnon dela ne hai dana hai huaidu gi Tamar. ³³ Deenei laa, goe hudee hagadonu ina di longo deenei, bolo au dama daane la gu daaligi huogodoo, dela hua go Amnon ne daaligi guu made."

³⁴ Absalom gaa hana gaa lele gi daha.

Di madagoaa hua deela, gei tangada hagaloohi di hale deela gaammada gi digau dogologo ellomoi i Horonaim, gaahana gidi king, ga hagianga gi mee di mee deenei. ³⁵ Jonadab ga helekai gi David, "Aalaa go au dama daane ala ellomoi, ehai gadoo be dagu helekai dela ne hai adu gi digoe." ³⁶ I di nau lawa nau lelee, gei ana dama daane gu dau mai. Digaula ga daamada ga tangitangi, gei David mo ana gau aamua gu tangitangi huoloo labelaa.

³⁷⁻³⁸ Absalom gaa hana gibaahi di king o Geshur, go Talmai tamadaane ni Ammihud,

gaa hana gaanoho igolo inia ngadau edolu. David ga dangidangi i dana damadaane go Amnon idi madagoaa looloo,* ³⁹ gaadaeloo gi di lawa o di manawagee gi Amnon, gei mee gu hidihidi huoloo bolo ia eheetugi gi dana dama daane go Absalom.

14

Joab e hai dana hai bolo Absalom gi hanimo i labelaa

¹ Joab e ilooia bolo David e hidihidi huoloo i dana damadaane go Absalom, ² gei Joab gagahiaga dana dama ahina kabemee dela enoho i Tekoa. Gei di ahina gadau mai, gei Joab ga helekai gi mee, “Heia goe be tangada enoho ilodo di manawagee huoloo. Ulu inia gahu manawagee, hudee dala ina nia ngaahulu o do libogo, heia goe gii hai bedi ahina enoho lodo huaidu huoloo i di madagoaa looloo. ³ Gei goe gaa hana gi baahi di king ga helekai i agu helekai ala gaa hai adu gi di goe.” (Gei Joab gaa hai gi mee di mee dela bolo gi helekai ai.)

⁴ Di ahina la gaa hana gi baahi di king, ga dogoduli iha gi hongo nia gelegele, ga helekai, “Meenei, goe dumaalia mai.”

⁵ Di king ga heeu adu, “Ma di aha dela e hiihai ginai goe?”

Gei mee ga helekai, “Au di ahina hagaloale, guu made dogu lodo. ⁶ Meenei, agu dama daane dogolua, di laangi e dahi gei meemaa gu heebagi ilodo henua, di gowaa ono gau edaa meemaa

* **13.37-38:** 2-Samuel 3.3

ai, ge e dahi i meemaa guu made. ⁷ Dolomeenei, digau huogodoo dogu madahaanau gu hai baahi mai gi di au, digaula e hai hai mai gi wanga ina dagu dama gi ginaadou edaaligi gii made, idimaa mee dela nedaaligi dono duaahina. Maa tangidangi digaula laga gila, gei au ga modogoau hua, dagu dama daane ai. Digaula ga haga huaidu dogu hagadagadagagee hagaodi, gei tangada e dadaahi di ingoo o dogu lodo gi muli ai.”

⁸ Di king ga helekai, “Hana gi doo hale, au ga hagamaamaa goe i di hai deenei.”

⁹ Di ahina ga helekai, “Meenei nia mee huogodoo ala magaa hai koe, gimaadou mo dogu madahaanau ala gaa dau gi di mee huaidu deenei. Goe mo do madahaanau hagalee dau gi di hai deenei.”

¹⁰ Di king ga helekai, “Maa tangada bolo ia ehaga huaidu goe, gei goe gi haga iloo ina mai gi di au, gei di maa ga hagalee haga deaadee goe labelaa.”

¹¹ Gei di ahina ga helekai, “Meenei, dalodalo gi Dimaadua go doo God, bolo tangada i dogu madahaanau dela ga hagaanga ginai di hala o tama daane dela ne made, gidee hai labelaa di huaidu e daaligi dagu dama daane dela i golo.”

David ga helekai, “Au e hagababa i di ingoo Dimaadua dela e mouli, bolo dau dama daane hagalee doo gi lodo di haingadaa.”

¹² Di ahina ga helekai, “Meenei, goe gi dumaalia mai bolo au gi helekai di mee dela i golo.”

Gei David ga helekai gi mee, “Helekai.”

13 Di ahina ga helekai, “Goe e aha dela guu hai tagadilinga hala anggi nia daangada a God? Goe hagalee dumaalia anggi dau dama daane gi hanimoi labelaa i dono gowaa dela nelele hagammuni ginai, malaa, goe e bida e hagamodu goe gii hai be au helekai aanaa dogo helekai iei goe. 14 Gidaadou huogodoo digau ala belee mmade. Gidaadou ehai gadoo be nia wai ala nedui gi hongo nia gelegele dela edeeme di hagabudu mai labelaa gi di gowaa e dahi. God hagalee elaha mai labelaa digau ala guu mmade gilodo di mouli dolomeenei, gei ogo di king emee dilaha mai labelaa tangada dela nelahi gi daha. 15 Deenei laa, meenei di king, tadinga o dogu hanimoi gi do baahi, idimaa nia daangada gu hagamaahi mai, gei au ga hagamaanadu bolo au e hanadu gi do baahi i di hagadagadagagee bolo goe ga haga gila aga dagu mee dela e madau adu gi di goe. 16 Au ehagamaanadu bolo goe ga hagalongo mai laa gi di au ga hagamouli au gidaha mo tangada dela ehagamada bolo ia edaaligi au mo dagu dama daane, gaa hai gimaua gi hagalee i tenua dela negaamai go God. 17 Meenei, au gu hagamaanadu bolo dau hagababa ga haga dagaloaha au, idimaa di king le ehai gadoo be tangada di langi o God, emee di wwae gidaha nia mee huaidu mo nia mee humalia. Dimaadua go doo God gi madalia goe!”*

18 Di king ga helekai, “Au ga heeu adu gi di goe di heeu deenei, gei goe gi helekai donu mai gi di au.”

Di ahina ga helekai, “Meenei, goe emee

* 14.17: 2-Samuel 19.27

di heeu mai au mee huogodoo.”

¹⁹ Di king ga heeu, “Ma go Joab dela ne hagi adu gi di goe au mee huogodoo bolo gi heia kooe?”

Gei di ahina ga helekai, “Meenei, au e hagamodu inia mee dabu huogodoo, dagu mee e dahi e mee dagu hai bolo au gi de helekai gi au heeu ai. E donu, ma go dau dahi dauwa Joab dela ne hagi mai nia mee ala belee helekai iei au.

²⁰ Mee ne hai di mee deenei belee haga donu di mee deenei. Dogu dahi aamua dela koia e kabemee, e hai gadoo be tangada di langi o God, gei e iloo huoloo nia mee huogodoo ala ne hai.”

David e dumaalia ang gi Absalom

²¹ Nomuli gei di king ga helekai gi Joab, “Au gu hagababa aga i ogu lodo bolo au ga haga gila dau mee dela e hiihai ginai. Hana laa, laha mai tama daane go Absalom gi kinei.”

²² Joab ga dogoduli iha gi hongo nia gelegele i mua nnadumada o David, ga helekai, “God la gi hagahumalia ina goe, meenei dogu dahi di king. Dolomeenei gei au gu iloo bolo goe gu tenetene mai gi di au, i di goe dela gu haga gila dagu dangidangi.” ²³ Gei mee gaa hana gi Geshur, ga laha mai a Absalom gi Jerusalem. ²⁴ Di king gaa hai bolo Absalom la gi hudee noho ilodo di hale king, gei gu helekai labelaa bolo ia hagalee e hiihai e heetugi gi mee. Malaa, Absalom nogo noho hua i dono hale, digi hana loo gi mua nnadumada o di king.

Absalom gu humalia nau mehanga mo David

²⁵ Tangada i Israel e madanga gei e humalia dono huaidina be Absalom ai, e daamada i dono

libogo gaa tugi i ono babaawae. ²⁶ Nia ngaahulu o dono libogo koia e maadolu huoloo, gei e dahi hagadahi i di ngadau e dahi, ma gaa tomo gaa lloo. Nia ngaahulu aalaa le edaamaha nia pauna e lima, ma ga pauna i di mee pauna mee o tenua deela. ²⁷ Absalom ana dama daane dogodolu, gei dana dama ahina hua e dahi, dono ingoo go Tamar, tama ahina madanga huoloo.

²⁸ Absalom nogo noho i Jerusalem i nia ngadau e lua, digi mmadaloo gidi king, ²⁹ gei mee ga haga iloo gi Joab bolo mee gi hanimoi e hana e pono ia, e heetugi gi di king. Malaa, Joab la digi hanimoi. Absalom gaa hai labelaa dana hegau gi mee, gei Joab e haga balumee hua, digi hanimoi. ³⁰ Malaa, Absalom gaa hai gi ana gau hai hegau boloo, “Mmada, di hadagee a Joab la i baahi hua dagu hadagee, dela e tomo ai nia ‘barley’ no lodo. Hula, duungia.” Gei digaula guu hula guu dudu di hadagee ‘barley’ deela.

³¹ Geiogo Joab gaa hana gidi hale o Absalom, ga heeu, “Au gau hai hegau la ne dudu dagu hadagee eimaha?”

³² Absalom ga helekai, “Idimaa goe digi hanimoi gi dagu hegau dela ne hai adu. Au ne hiihai bolo goe gii hana e pono au, e hai dagu heeu gi di king boloo, ‘Ma di aha ne hai, dela au gu diagi di waahale go Geshur, ga hanimoi gi kinei? Di mee dela e mada humalia mai gi di au, la go dogu noho i golo.’” Absalom ga helekai labelaa, “Au e hiihai bolo goe gi heia dogu madagoaa e heetugi gi di king. Maa au gu ihala, gei mee gi daaligi au gii made!”

³³ Gei Joab gaa hana gidi king go David, ga hagi anga nia helekai Absalom ala ne hai. Gei di king gaa hai dana hegau gi Absalom, gei Absalom gaa hana gi mee, ga dogoduli iha gi hongo nia gelegele i mua di king, gei di king guu hila ang gi mee, guu hong i a mee.

15

Absalom emaanadu bolo ehai baahi anggi David

¹ Muli di mee deenei, Absalom guu hai dono waga hongohenua mono hoodo mono daane emadalima ehula i ono mua. ² Mee e alaala hagaluada, e hana e duuduu i taalinga di ala dela i baahi di bontai di abaaba o di waahale. Maa tangada maga hanimoi gi golo bolo e heetugi gidi king e halahala di tonu o dono gabunga, gei ogo Absalom ga gahi mai a mee ga heeu gi mee boloo, “Goe tangada o hee?” Imuli hua taane deela ga hagi anga gi mee dono madawaawa, ³ gei Absalom ga helekai boloo, “Mmada, au helekai le edonu gei e huodonu, gei di maa deai tangada epono di king ehagalongo gi dau gabunga ai.” ⁴ Mee guhaga puni anga labelaa dana mee, ga helekai boloo, “Maa nei bolo au tangada haigabunga dela elloomoi ginai nia daangada e halahala di tonu o nadau mee, gei au ga hagamahi ga halahala di tonu o nadau gabunga.” ⁵ Di madagoaa o mee maga menege adu gi Absalom belee bala gilala i mua o mee, gei Absalom ga daahi adu dono lima, ga daahi aga a mee, gaa hong i a mee. ⁶ Absalom e hai di mee deenei gi digau Israel huogodoo ala

ma ga lloomoi gi di king e hai nadau gabunga. Mee la gu hagalabagau go digaula.

⁷ Imuli nia ngadau ehaa, gei Absalom ga helekai gi di King David, “Meenei, dumaalia mai mua au e hana gi Hebron e haga gila dagu hagababa dela ne hai anggi Dimaadua. ⁸ Dogu madagoaa nogo noho i Geshur i Syria, gei au gu hagababa gi Dimaadua bolo maa Ia gaalahi au gi muli gi Jerusalem, gei au ga daumaha gi Mee i Hebron.”

⁹ Di king ga helekai boloo, “Hana i di aumaalia.” Gei Absalom gu hana gi Hebron. ¹⁰ Mee ga hagau ana gau kae hegau gi nia madawaawa Israel huogodoo, ga helekai boloo, “Maa goodou ga longono di lee o di labaa dela ga ili, goodou la gii wwolo gi nua boloo, ‘Absalom la gu hai di king i Hebron!’ ” ¹¹ Nia daane elualau ala gu haga gahi go Absalom, ne hula madalia a mee mai i Jerusalem, gei digi ilooloo e ginaadou di maanadu a maa, ne hula hua hagahumalia mai ilodo nadau de iloo. ¹² Di madagoaa Absalom dela nogo hai ana tigidaumaha, mee gu haga gahi labelaa a Ahitophel mai di waahale go Gilo, tangada edahi i digau hagamaamaa di King David. Di hai baahi gi di king la gu damana mai, gei nia hoo Absalom la gu dogologo mai.

David e lele gi daha mo Jerusalem

¹³ Tangada kae hegau ga haga iloo gi David boloo, “Digau Israel la gu daudali a Absalom.”

¹⁴ Malaa, David ga helekai gi ana gau aamua ala i dono baahi i Jerusalem, “Gidaadou gaa hula hagalimalima gi daha mo Absalom,

gi de limalima mai hua a mee ga haga magedaa gidaadou, ga daaligi digau huogodoo ala ilodo di waahale!”

¹⁵ Digaula ga helekai boloo, “Uaa, meenei di king, gimaadou gu togomaalia e hai au mee ala ga helekai iei goe.” ¹⁶ Malaa, di king gaa hana mo digau dono hale mo ana gau aamua huogodoo, gei nia lodo hege dilongoholu ne noho hua i golo belee madamada humalia di hale o di king. ¹⁷ Di king mo nia daangada huogodoo ala ne hagatanga i di waahale gaa hula gaa tugi di hale hagaodi gi muli. ¹⁸ Ana gau aamua guutuu ibaahi o mee i di madagoaa digau hagaloohi di king ala e hula laalaa i ono mua. Digau dauwa e ono lau ala nogo daudali a mee i mua mai i Gath e hula laa laa labelaa. ¹⁹ Di king ga helekai gi Ittai go di tagi digaula, “Goodou e hula dalia gimaadou eiaha? Hula gi muli, noho i baahi di king hoo. Goe tangada mai i daha, gu hagalee noho i do henua donu. ²⁰ Goe e aha dela e madalia gimaadou? Idimaa, goe nogo noho i ginei di madagoaa hua bodobodo. Au e de iloo eau di gowaa dela e hana ginai au. Hana gi muli, lahia au daangada gii hula dalia goe. Dimaadua la gi dumaalia adu gei gi hila adu gi goodou.”

²¹ Ittai ga helekai, “Meenei di king, au e hai dagu hagamodu i di ingoo o Dimaadua bolo au e hana gi nia gowaa huogodoo ala ma gaa hana ginai goe, ma e aha be di maa e hana gi di made.”

²² David ga helekai boloo, “E humalia, gaa hula!” Malaa, Ittai gaa hana mo ana gaudauwa huogodoo mo nadau gau. ²³ Nia daangada dogol-ogo gu tangitangi huoloo gi nia hoo o David ala

e hula. Di king ga hanadu laa lodo tama monowai go Kidron, gei ana daangada ga daudali a mee. Digaula huogodoo ga lloo adu gi di anggowaa.

²⁴ Tangada hai mee dabu go Zadok gu igolo labelaa, mo digau Levi ala e dagidagi Tebedebe odi Hagababa o God. Digaula gaa dugu Tebedebe deela la gilala, digi dahi againa gaadae loo ginia daangada huogodoo ne odi gidaha modi waahale. Tangada hai mee dabu go Abiathar nogo dalia digaula labelaa. ²⁵ Di king ga helekai gi Zadok, “Kae ina Tebedebe odi Hagababa o God lagi muli gi di waahale. Hila hua be Dimaadua gudumaalia mai, gei au ga hanimoi hua tei laangi gaa mmada di maa, modi gowaa dela ne dugu ai di maa. ²⁶ Maa Mee digi dumaalia mai, e humalia hua, malaa, go dono hiihai lagi heia mai gi di au.” ²⁷ Mee ga duudagi ana helekai gi Zadok ga helekai boloo, “Mmada, lahia dau dama daane go Ahimaaz mo tama daane a Abiathar go Jonathan, hula gi muli gi di waahale idi aumaalia. ²⁸ Au gatalilaa inia gowaa bagu odi monowai ilodo henua, gaa dae loo gi dagu kumi nia longo mai do baahi.” ²⁹ Malaa, Zadok mo Abiathar gaa kae Tebedebe o di Hagababa gi muli gi lodo Jerusalem, gaa dugu igolo.

³⁰ Gei ogo David gaa hana gi hongo di Gonduu Olib, ga dangidangi, gei mee ono hiiwae ai, dono libogo le egahu e haga modongoohia ai ono lodo huaidu. Digau huogodoo ala emadalia a mee, egahu labelaa nadau libogo, digaula e hula gei e tangitangi labelaa. ³¹ Di madagoaa a David dela ne iloo ia bolo Ahitophel la guu dau i

baahi o Absalom, mee ga dalodalo boloo, “Meenei Dimaadua, dumaalia malaa, huluhia nia helekai Ahitophel gii hai ni balumee!”

³² Di dau adu a David gihongo di gowaa nnoonua dela di gowaa hai daumaha, dono ehoo hagaaloho go Hushai, tangada Arkite ga heetugi gi mee, gei ono goloo gu mahahaa gei nia dogolia guihongo dono libogo. ³³ David ga helekai gi mee boloo, “Goe edeemee di hagamaamaa au maa goe gaa hana madalia au. ³⁴ Gei goe e mee di hagamaamaa mai au, maa goe gaa hana gidi waahale, ga helekai gi Absalom bolo goe ga hai hegau humalia gi mee, gii hai be dau hai hegau gi dono damana. Goe lagi heia au mee huogodoo ala emee di hai, e hai baahi gi nia helekai o Ahitophel ala magaa hai. ³⁵ Nia daangada hai mee dabu go Zadok mo Abiathar guigolo. Hagianga ina nia mee huogodoo ala magalongonoiei goe ilodo di hale odi king. ³⁶ Nau dama daane go Ahimaaz mo Jonathan dalia meemaa. Goe emee di hagianga nia mee huogodoo ala guiloo e goe gi meemaa, gi haga dae ina mai gi di au.”

³⁷ Malaa, Hushai go di hoo hagaaloho o David gaa hana gimuli, gaa dau adu gidi waahale i di madagoaa hua a Absalom dela e dau gi golo.

16

David mo Ziba

¹ Di hanadu a David ga diiagi dulii di ulu di gonduu deelaa, gei mee ga heetugi gi Ziba, tangada hai hegau ni Mephibosheth, e dagi mai ana ‘donkey’ gu haga uda ginai nia palaawaa e lua lau,

ge lau bagu 'grape', ge lau huwalaagau, mo di budehede honu waini.* ² King David ga heeu gi mee, "Au maa nia mee e hai di aha?"

Ziba ga helekai, "Nia 'donkey' aanei anggi di madau king mo digau o dono hale e hula ai. Nia palaawaa mono huwalaagau egai go au daangada, gei nia waini e inu go digaula i nadau madagoaa ala ma ga duadua i lodo di anggowaa."

³ Di king ga heeu boloo, "Mephibosheth dela dono damana madua go doo dagi go Saul la i hee?"

Ziba ga helekai boloo, "I Jerusalem. Mee gu hagadagadagee dolomeinei bolo digau Israel ga haga duu aga labelaa di lohongo king o dono damana madua go Saul, gaa dugu anggi deia."*

⁴ Di king ga helekai gi Ziba boloo, "Nia mee huogodoo ala nia mee ni Mephibosheth la gaa hai nia mee ni aau."

Ziba ga helekai, "Au go dau dangada hai hegau, e dangi adu bolo gii mee au di gida tumaalia mai do baahi, meinei dogu king!"

David mo Shimei

⁵ Di dau mai di King David gi Bahurim, dahi daane i nia gau o Saul go Shimei, tama ni Gera, e hanimoi gi David modi haihai ana helekai e hagahuaidu a mee. ⁶ Shimei ga daamada

ga dilidili a David mo ana gau aamua gi nia hadu, gei mee e dehei eia a David dela e duuli go ana gau madaloohi. ⁷ Shimei e helehelekai hagahuaidu i David boloo, "Tuu gi daha mo kono! Tuu gi daha mo kono! Goe tangada daaligi dangada! Goe

* **16.1:** 2-Samuel 9.9-10 * **16.3:** 2-Samuel 19.26-27

tangada manawa huaidu! ⁸ Goe ne kae tenua o Saul, gei Dimaadua ga hagaduadua goe i dau daaligi gii mmade digau dogologo di hale o Saul, gei Dimaadua guu dugu anga do lohongo king gi dau dama go Absalom, gei goe guu noho i lodo di haingadaa, idimaa goe tangada daaligi dangada!”

⁹ Abishai, dela dono dinana go Zeruah, ga helekai gi di king boloo, “Meenei di madau king, goe e aha dela e dumaalia anggi di paana deela gi heia goe hagahuaidu? Dugua mai gi di au gii hana e tuu di libogo o maa!”

¹⁰ Di king ga helekai gi Abishai mo dono duaahina go Joab boloo, “Hagalee di moomee ni goolua. Maa mee e haga halauwa au, idimaa Dimaadua dela ne hai gi mee bolo gi heia, gei di ma koai ono donu e mee di heeu di mee a Mee dela e hai?” ¹¹ Gei David ga helekai gi Abishai mo ana gau aamua huogodoo boloo, “Dagu dama daane donu e hagamada bolo ia e daaligi au. Malaa, goodou e homouli gi di hai o tangada i di madawaawa Benjamin deenei eiaha? Dimaadua ne hai gi mee bolo gi haga halauwa ina au, malaa, diagia a mee, dugu anga gi heia dana mee dela belee hai. ¹² Holongo Dimaadua gailoo Ia dogu haingadaa, gei mee gaa hila mai gi di au, ga hagahumalia au di gili nia hagahuaidu aanei.”

¹³ Malaa, David mo ana daangada gallooadu laahongo di ala, geiogo Shimei guhanadua dalia digaula, e hana taalinga di gonduu, mo di hagahuaidu digaula ge edilidili digaula gi nia hadu mono gelegele. ¹⁴ Di king mo ana daangada gu duadua huoloo i di nadau dau adu gi Jordan, ga hagamolooloo i golo.

Absalom i Jerusalem

15 Absalom mo digau Israel nogo madalia a mee ga ulu adu gi Jerusalem, ge Ahitophel madalia digaula. 16 Di madagoaa Hushai go di hoo hagaaloho o David e heetugi gi Absalom, mee ga helekai boloo, “Di king gi mouli waalooloo! Di king gi mouli waalooloo!”

17 Absalom ga heeu gi mee, “Goe e aha dela hagalee manawa dahi anggi do ehoo hagaaloho go David? Goe e aha dela hagalee hana madalia a mee?”

18 Hushai ga helekai boloo, “Au e hai di maa behee? Au edau anggi tangada dela nehili mai baahi o Dimaadua, mai baahi onia daangada aanei, ge mai baahi digau Israel huogodoo. Au gaa noho madalia goe. 19 Malaa, ma koai dela ga hai hegau ginai au be di maa hagalee go tama daane o dogu dagi? Gii hai be dogu hai hegau gi do damana, dolomeenei gei au ga hai hegau adu gi di goe.”

20 Malaa, Absalom ga huliadu gi Ahitophel ga helekai, “Dehee laa dau helekai e dagi gidaadou, dehee tatau mee gaa hai?”

21 Ahitophel ga helekai boloo, “Goe hana, heia di hai o taga hai lodo gi nia lodo hege o di king ala ne dugu bolo e benebene di hale o maa. Gei digau Israel huogodoo ga iloolaa bolo goe guu hai di hagadaumee ni do damana, gei o ehoo ga manawa maaloo huoloo.”

22 Malaa, digaula ga haga duu di hale laa anggi Absalom itomo di hale di king, gei Absalom gaa hana gilodo gaa hai di hai o taga hailodo

gi nia lodo hege o dono damana i di gowaa dela e gila ang gi nia daangada huogodoo.*

²³ Ilodo nia laangi aalaa, nia helekai e dagi digaula mai i baahi o Ahitophel nogo hagalongo ginai digaula huoloo, gei e daudali go digaula be nia helekai mai i baahi o God. David mo Absalom meemaa huogodoo e haga gila aga nia maa.

17

Hushai ne dagi hala a Absalom

¹ Digi waalooloo nomuli hua, gei Ahitophel ga helekai gi Absalom boloo, “Dugua mai mua, gei au gaa hili digau dauwa e dilongoholu maa lua mana (12,000) gi hagatanga hua boo nei, e hula gi-maadou i muli o David. ² Au gaa hai dagu dauwa gi mee i di madagoaa a mee dela e duadua, gei gubagege dono manawa. Mee ga madagu, gei ono ehoo huogodoo gaa hula ga allele, gei go di king la hua dela ga daaligi ko au, ³ ga laha mai nia daangada a maa gi di goe, gadoo be di ahina hai lodo dela ga hanimoi gi dono lodo. Ma tangada hua e dahi dela e hiihai ginai goe bolo gii made, gadoo be do hiihai bolo nia daangada ala i golo la gi hagau ina mouli.” ⁴ Absalom mo nia dagi o digau Israel huogodoo la guu donu ang gi nia helekai hagamaamaa aanei.

⁵ Gei Absalom ga helekai boloo, “Gahia mai a Hushai, gi hagalongo gidaadou gi dana helekai hagamaamaa.” ⁶ Di madagoaa Hushai dela ne dau mai, gei Absalom ga heeu gi mee boloo, “Aanei la nia helekai hagamaamaa Ahitophel ala

* **16.22:** 2-Samuel 12.11-12

ne hai mai gi gimaadou, gimaadou ga daudali di maa? Maa deesai, hagia mai laa gi gimaadou di mee dela belee hai.”

⁷ Hushai ga helekai boloo, “Nia helekai o Ahitophel ne hai adu gi goodou la hagalee humalia tolongonei. ⁸ Goe e iloo bolo do damana go David mo ana gaudauwa la digau hai dauwa maaloo. E hagatau anggi di ‘bear’-ahina dela gugaiia ana dama. Do damana la tangada dauwa guilooia nia mee huogodoo idi hai o tangada dauwa. Mee hagalee noho ibaahi ana daane idi boo. ⁹ Dolomeenei mee e balabala hagammuni i lodo tei bagungoo, be i tei madagoaa dela i golo. Maa David ma ga heebagi gi au daangada, gei ogo tangada dela galongono ia di hai deenei, ga helekai hua bolo au daane la gu magedaa. ¹⁰ Ma eaha maa au daane la nia daane maaloo gadoo be nia laion, gei digaula ga mmaadagu, idimaa, Israel huogodoo e iloo bolo do damana la taane dauwa edau, gei ana daangada la digau de mmaadagu. ¹¹ Agu helekai hagamaamaa bolo goe gilaha mai digau Israel huogodoo, mai Dan ibahi ingeia gaatugi i Beersheba ibahi ingaaga, la gi di gowaa e dahi, e logo be nia gelegele o tongotai, gei goe gaa dagi digaula i lodo tauwa. ¹² Gidaadou gaa gida a David i di ingoo hua di madagoaa dela iei mee, gaa hai tauwa gi mee i mua hua a mee ga iloo ia di mee dela e hai. Mee mo ana daane huogodoo hagalee tanga gi daha. ¹³ Maa mee ma ga haneia gi lodo tei waahale, tatau daangada huogodoo gagaamai nadau loahi gaa hudi di waahale la gilala gi di gowaa lalapogo, gei deai di mee i golo ai, deai dahi

hadu e dubu i hongo di ulu o di gonduu deelaai.”

¹⁴ Absalom mo digau Israel ga helekai boloo, “Telekai hagamaamaa a Hushai le e humalia i telekai hagamaamaa a Ahitophel.” Ma go Di-maadua dela ne huli telekai hagamaamaa humalia a Ahitophel la gi hagalee hai hegau ai, boloo Absalom la gii dau ang gi di haingadaa.

David gu longono di longo gaa lele gi daha

¹⁵ Nomuli, gei Hushai ga helekai gi nia daangada hai mee dabu go Zadok mo Abiathar dana helekai hagamaamaa ne hai gi Absalom mo nia dagi digau Israel, modi helekai hagamaamaa a Ahitophel ne hai. ¹⁶ Hushai ga helekai labelaa boloo, “Hagalimalima dolomeenei. Hagau ina dau hagai loo gi David boloo gi dee noho i nia gowaa ala e hula ai ilodo di monowai ilodo henua, gei giloo adu laa lodo di monowai Jordan dolomeenei, gi dee kumi ia mo ana daangada ga daaligi gii mmade.”

¹⁷ Jonathan, tama daane a Abiathar mo Ahimaaz, tama daane a Zadok e tali i di monowai uwa aga go En-Rogel i taalinga Jerusalem, i meemaa hagalee hiihai nia daangada gigidee di nau ulu gilodo di waahale. Dahi hege ahina ehagianga nia mee ala nehahi, gei meemaa gaa hula ga hagianga gi David. ¹⁸ Gei ogo dahi dama daane ga gidee ia a meemaa, ga hagianga gi Absalom, malaa, meemaa ga hagalimalima gaa hula gaapala hagammuni ilodo di hale dahi daane i Bahurim. Mee dana monowai geli i baahi dono hale, gei meemaa gaa kaga iha gi lodo di maa. ¹⁹ Di lodo taane deenei ga gaamai di pono

o di monowai, gaa uhi di maa, gaa danu labelaa ginia hii 'wheat' bolo gi deai dangada e dahi e modongoohia ai. ²⁰ Nia gau dauwa o Absalom ga lloomoi gi di hale ga heeu gi di ahina, "Aahee a Ahimaaz mo Jonathan?"

Di ahina ga helekai boloo, "Meemaa gu lloo adu laa lodo di monowai."

Nia daane aalaa ga halahala meemaa, digi gidee meemaa, gei digaula gaa hula gi muli gi Jerusalem. ²¹ Di nadau muli adu, Ahimaaz mo Jonathan ga kaga aga gi daha mo di monowai geli, gaa hula ga haga iloo gi di King David, ga hagianga gi mee nia maanadu a Ahitophel ne hai, e hai baahi gi mee, ga helekai, "Hagalimalima hanadu laa lodo di monowai."

²² Malaa, David mo ana daangada ga daamada ga lloo adu laa lodo Jordan, heniheni gei digaula huogodoo guu odi adu.

²³ Di madagoaa Ahitophel ne iloo ia bolo dana helekai hagamaamaa la digi hai hegau ai digaula, mee ga hagatogomaalia dana 'donkey', gaa hana gi muli gi dono hale i dono guongo, ga haga noho ana mee huogodoo gi humalia, ga daudau ia. Mee ne danu ilodo di waa daalunga o dono mada-haanau.

²⁴ David guudau idi waahale go Mahanaim idi madagoaa Absalom mo digau Israel ala nelloo adu laa lodo Jordan. ²⁵ (Absalom gu haga menege aga a Amasa e dagi digau dauwa epono di lohongo o Joab. Amasa la tama ni Jether, tangada o di madawaawa Ishmael, dono dinana go Abigail, dama ahina ni Nahash, gei mee tuaahina ahina ni tinana o Joab go Zeruah.)

²⁶ Absalom mo ana daane ga haga tuu nadau hale laa i tenuta go Gilead.

²⁷ Di madagoaa David dela ne dau i Mahanaim, mee gu heetugi gi Shobi, tama daane a Nahash mai idi waahale go Rabbah i Ammon, mo Machir tama ni Ammiel, tangada mai Lo-Debar, mo Barzillai, tangada mai Rogelim i Gilead.

²⁸⁻²⁹ Digaula ne gaamai nadau boolo baalanga, nia boolo ala ne hai gi nia gelegele, nia gahala mono tei, mono meegai ang gi David mo ana daangada. Nia meegai la nia hagadilinga meegai baalangi: palaawaa ‘wheat’, palaawaa ‘barley’, palaawaa, huwa laagau ne lala, ‘bean’, ‘pea’, ‘honey’, ‘cheese’, ‘cream’ mono siibi. Idimaa, digaula gu iloo bolo David mo ana daangada la ga hiigai, hieinu, gei e duadua i lodo di anggowaa.

18

Absalom gu magedaa gu daaligi gii made

¹ King David ga haga dagabuli mai ana daangada, ga waewae gii hai nia hagabuulinga dau dagi mana (1,000) mo dagi llau (100), gaa duguanga ono dagi dauwa e dagi digaula, ² ga hagau digaula i nia hagabuulinga e dolu. Joab mo dono duaahina go Abishai mo Ittai tangada mai Gath, aanei nia dagi o nia hagabuulinga aalaa. Di king ga helekai gi digaula, “Au e hana dalia goodou.”

³ Digaula ga helekai gi mee boloo, “Goe hagalee hana dalia gimaadou. Maa gimaadou gaa hula gi daha mo tauwa gaa hula gaa llele, be di baahi e dahi i gimaadou ga daaligi gaa mmade, tadau

hagadaumee e de hei e ginaadou. Ma kooe dela e hagatau go digaula bolo e madangaholu mana i madau baahi. E humalia maa goe gaa noho i lodo di waahale, ga hagau adu laa au hagamaamaa.”

⁴ Di king ga helekai, “Au gaa hai gii hai be di godou hagamaanadu dela bolo koia e humalia.” Gei mee ga aduu i taalanga di bontai di abaaba dela e hula ai di llongo dauwa e hula i nia hagabuulinga dagi mana ge dagi llau.

⁵ Mee ga helekai gi Joab, Abishai mo Ittai, “Goodou dumaalia mai, hudee hai dahi mee gi tama daane go Absalom.” Digau dauwa huogodoo gulongono ginaadou telekai David gi nia dagi aalaa.

⁶ Digau dauwa David ga lloo adu laa lodo henua, ga heebagi gi digau Israel i lodo henua i Ephraim.

⁷ Digau dauwa Israel la gu haga magedaa hagahuaidu go digau dauwa David, guu mmade digau e madalua mana (20,000) i di laangi deela.

⁸ Tauwa guu dau i nia madagoaa huogodoo i lodo tenua deela. Digau ala ne mmade i lodo henua la gu dogologo i digau ala ne mmade i tauwa.

⁹ Di madagoaa deela, gei Absalom ga heetugi gi hunu gaudauwa a David. Absalom elele i hongo dono manu ‘mule’, ga lele adu laa lala di laagau ‘oak’, gei ogo di libogo o maa ga hinihini i nia manga o di laagau, gei di ‘mule’ guu hana guu lele, gei Absalom la gu daudau i golo. ¹⁰ Dahi daane dauwa a David ne gidee ia, ga haga iloo gi Joab boloo, “Meenei, au guu mmada gi Absalom e daudau i di laagau ‘oak’!”

¹¹ Joab ga helekai boloo, “Maa goe ne gidee a mee, goe e aha dela hagalee e daaligi a mee i di

madagoaa hua deela? Maa nei bolo goe ne hai beelaa, gei au gaa hui goe gi nia bahihadu silber e madangaholu ge tei duu.”

¹² Taane ga helekai, “Au e de hei eau maa goe ga gaamai nia bahihadu silber e mana. Au e hagalee loo e hai dagu mee huaidu gi di tama di king. Gidaadou huogodoo gu longono telekai hagamaamaa a di king ne helekai adu gi goodou mo Abishai mo Ittai dela boloo, ‘Goodou gi dee hai dahi mee huaidu gi tama daane go Absalom.’

¹³ Maa nei bolo au ne de hagalongo gi di king ga daaligi hua Absalom, di king ga longono ia, idimaa mee e longono ia nia mee huogodoo, gei goe e deemee di hagamaamaa au.”

¹⁴ Joab ga helekai, “Dogu madagoaa i do baahi le e hagalee hai gi balumee,” gei mee ga dahi mai ana daalo e dolu, ga daalo i tadahada o Absalom i di madagoaa o mee nogo mouli ge dogidogi, e daudau i di manga o di laagau ‘oak’.

¹⁵ Gei digau dauwa dilongoholu a Joab ga dau mai ga daaligi Absalom la gii made.

¹⁶ Joab ga hagadaba di labaa gi ilihia e hagalawa ai tauwa. Ana ga dauwa gu lloomoi gi muli i di nadau waluwalu digau Israel. ¹⁷ Digaula gaa kae tuaidina o Absalom gaa hudu gi lodo di lua llala ilodo henua, gaa danu gi di bae hadu damana, gei digau Israel huogodoo gu maaheu gu lellele gi nadau hale.

¹⁸ Di madagoaa Absalom nogo mouli ai, mee gu haga duu dana duludulu e hai dono haga langahia i di gowaa mehanga gonduu o di King, idimaa, mee deai dana dama daane ai bolo ga daahi dono ingoo. Gei mee ga haga ingoo

di maa ang gi deia, ga dau mai gi dangi nei bolo
 “Tuludulu Absalom.”

Di haga iloo di made o Absalom guu dau i David

¹⁹ Nomuli hua, geiogo Ahimaaz, go tama a Zadok, ga helekai gi Joab boloo, “Dumaalia mai gi di au e lele gi di king e kae di longo humalia deenei, bolo Dimaadua gu haga dagaloaha a mee gi daha mo ono hagadaumee.”

²⁰ Joab ga helekai boloo, “Deeai, dangi nei deai dahi longo humalia e kae kooe ai. Gaa hai laa i tei laangi, hagalee dangi nei, go di maa dela di tama di king la guu made.” ²¹ Nomuli gei Joab ga helekai gi dana hege, tangada Ethiopia, boloo, “Hana, hagi anga ina gi di king au mee ala ne gidee.” Di hege ne bala adu, ga hagatanga gaa lele.

²² Geiogo Ahimaaz ga helekai labelaa boloo, “Au e de heieau di mee dela gaa hai. Dumaalia mai, au e hana labelaa e kae di longo deenei.”

Joab ga hee gi mee boloo, “Dagu dama daane, goe eaha dela ehiihailoo bolo goe ehai di haga iloo deenei? Goe hagalee kumi doo hui mai i di maa.”

²³ Ahimaaz ga helekai labelaa, “Be di ma di aha gaa hai, au e hiihai hua e hana.”

Joab ga helekai boloo, “Hana laa.”

Ahimaaz galele ia ihongo di ala dela e hana ilodo di gowaa baba o Jordan, galimalima ga diiagi di hege.

²⁴ David e noho i mehanga di bontai laa daha mo di bontai ilodo o di abaaba o di waahale. Di madaloohi gaagaga gi nua gi hongo di abaaba i nua, gaa duu igolo, ga madamada, ga gidee ia

hua dahi daane elele mai modogoia. ²⁵ Mee ga woloia, e hagianga gi di king, gei di king ga helekai boloo, “Maa mee e modogoia, gei mee e gaamai dana longo humalia.”

Tangada dela elele mai la gu hoohoo mai. ²⁶ Nomuli, gei tangada madaloohi ga gidee ia labelaa dahi daane elele mai modogoia, gei mee ga woloia gi di madaloohi di bontai abaaba boloo, “Mmada! Taane labelaa elele mai!”

Di king ga helekai boloo, “Tangada deenei e gaamai labelaa dana longo humalia.”

²⁷ Tangada madaloohi ga helekai boloo, “Au gu modongoohia taane matagidagi elele mai be Ahimaaz.”

Di king ga helekai boloo, “Mee taane humalia, gei e gaamai dana longo humalia.”

²⁸ Ahimaaz ga helekai hua ginua dana hagaaloho gi di king, mo di dogoduli iha gi hongo nia gelegele imua o mee, ga helekai boloo, “Hagaamuina Dimaadua go doo God dela ne duguadu gi digoe di aali i digau ala ne hai baahi adu gi di goe, go di madau dagi go di king.”

²⁹ Di king ga heeu, “Tama daane go Absalom le e humalia hua?”

Ahimaaz ga helekai, “Meenei, di madagoaa dau dagi dauwa go Joab ne hagau mai au, gei au gu gidee di haghinihini guu hai igolo, gei au e de iloo be di maa di aha.”

³⁰ Di king ga helekai gi mee gii duu igolo, gei mee guu hana guu duu igolo.

³¹ Nomuli gei di hege, tangada Ethiopia, gaa dau gaa hai gi di king boloo, “Au dagu longo humalia adu gi di goe, go di madau dagi di king. Dangi nei,

gei Dimaadua gu dugu adu gi di goe gi aali i digau huogodoo ala ne hai baahi adu gi di goe!”

³² Di king ga heeu, “Tama daane go Absalom le e humalia hua?”

Di hege ga helekai boloo, “Meenei, au bolo di mee dela ne hai gi mee la ne belee hai gi o hagdamee huogodoo, mo ang gi digau huogodoo ala e hai baahi adu gi di goe.”

³³ Di king gulodo huaidu huoloo, gaa hana gaa gaga gidi ruum dela ihongo di bontai di abaaba, ga dangidangi. Dono hanadu hua, gei mee ga dangidangi, e hai dana hagahaa boloo, “Dagu dama daane!

Dagu dama daane, go Absalom!

Absalom, dagu dama daane!

Maa belee ko au dela e made i do lohongo, dagu dama daane!

Absalom, dagu dama daane!”

19

Joab e haga donu ang gi David

¹ Di haga iloo la guu hai gi Joab bolo di king le e lodo huaidu gei e dangidangi i Absalom.

² Malaa, di madamada odi aali guu huli ang gi di lodo huaidu, idimaa, idi laangi deela, nia buinidauwa David huogodoo gulongono bolo di king le e dangidangi i dana dama daane.

³ Digaula gaa hula dee muu gilodo di waahale, gei e manawagee, e hai gadoo be digau dauwa langaadia ala ne llele gi daha mo tauwa. ⁴ Di king ne uhi ono golomada mo di dangi loo gi nua, e hai boloo,

“Dagu dama daane hogi go Absalom!

Ii Absalom, dagu dama daane!”

⁵ Joab gaa hana gidi hale o di king ga helekai, “Danginei gei goe gu hagatee au gaudauwa ala nebenebene do mouli, mo nia mouli au dama daane mo au damaahina mo oo lodo mo o lodo hege. ⁶ Goe gu haibaahi gi digau ala e aloho idigoe, gei goe gu hagamaamaa digau ala e hudiou adu gidigoe. Goe la gu haga modongoohia aga dau hai dela hagalee hagalabagau au dagidauwa mono gaudauwa. Au e iloo bolo goe gatenetene huoloo maa nei bolo Absalom e mouli hua igolo dangi nei, malaa, gimaadou huogodoo la digau hua guummade! ⁷ Malaa, dolomeenei gei goe hana, gi helekai goe gi au daangada. Au e hai dagu hagamodudahi i di ingoo o Dimaadua, maa goe ga hagalee hana gi malaetae, malaa, tangada edubu i ginei boonei gaadae gidi luada daiaa ai. Deenei di haingadaa huaidu damanaiee huoloo dela ga tale adu gi di goe i lodo do mouli dogomaalia.”

⁸ Malaa, di king ga duu gi nua hua, gaa hana gi di ngudu di bontai o di abaaba, gaa noho i golo. Nia daangada ga longono bolo mee e noho i golo, gei digaula ga dagabuli mai ga haga daagoli i dono gili.

David e hana labelaa gi Jerusalem

Di madagoaa deela, gei digau Israel la guullele gi nadau guongo. ⁹ Nia gowaa huogodoo o tenua, nia daangada onia madawaawa Israel la gulagalagamaaloo i nadau mehanga, gu helekai boloo, “Di king go David ne daa mai gidaadou gidaha mo tadau hagadaumee,

gei ne daa mai labelaa gidaadou gidaha mo digau Philistia, gei dolomeenei, mee nehana gu diiagi tenea deenei, i dana dama go Absalom. ¹⁰ Gidaadou la gu hagatulu a Absalom belee hai tadau king, gei mee guumade ilodo tauwa. Malaa, goodou dega helekai e hai digodou hai dela gi mee dilahamai King David gi tadau baahi?"

¹¹ Di longo onia helehelekai o digau Israel guudae anggi King David, gei mee ga hagau dana haga iloo gi nia daangada hai mee dabu go Zadok mo Abiathar bolo gi heeuina gi digau mmaadua o Judah boloo, "Goodou eaha ala eduai di hagamaamaa dilahamai di king gi idau i dono hale? ¹² Goodou aalaa go ugu duaahina mo ugu dodo. Malaa, goodou eaha ala eduai nau dilaha adu au gi muli?" ¹³ David ga helekai labelaa gi meemaa bolo gi hai gi Amasa, "Goe tangada ni oogu donu. Daamada dangi nei gaa huli gi muli, gei au haga menege aga goe edagi agu gaudauwa huogodoo, epono di lohongo o Joab. God gi haga halauwaina au gi made maa au ga hagalee haga gila aga di mee deenei!" ¹⁴ Nia helekai a David aanei nehai, la gu haga manawa lamalia nia daane huogodoo ala i Judah, gu buni mai be di mee edahi, gu haga dae dinadau helekai gi di king bolo gi hanimoi, gillloomoi mo ana gau aamua huogodoo.

¹⁵ Malaa, di king guu hana gi muli, guu dau i Jordan, gei nia daane o Judah la gu lloomoi gi Gilgal belee hula e haga haingoochia di laha mai di king laa lodo Jordan.

¹⁶ Gei ogo Shimei di tama a Gera mai Bahurim gu limalima ia mo ana daane gi baahi nia daane o Judah belee haga heetugi gi di king go David.*

¹⁷ Mee nelahamai ana daane emana (1,000) mai idi madawaawa Benjamin. Ziba, tangada hai hegau digau di hale o Saul, gu hanimoi labelaa mo ana damadaane dilongoholu maalima mo ana gau hai hegau dogomadalu, gei digaula guudau adu gi di monowai, nomuli gei di king gaa dau adulaa gi golo. ¹⁸ Digaula galloomoi laalodo di monowai imua di king belee hagamaamaa ana daangada e hai nia mee huogodoo ala e hiihai ginai a mee.

David gu dumaalia ang gi Shimei

Di king ga hagatogomaalia belee hula laa lodo di monowai, gei ogo Shimei ga haga hinga ia gi lala i mua o mee, ¹⁹ ga helekai boloo, “Meenei dogu king, goe dumaalia mai, haga de langahia ina dagu mee hai hala dela ne hai idi laangi dela ne hagatanga iei goe i Jerusalem. Dumaalia mai, haga de langahia ina, hudee mamaanadu ina. ²⁰ Au go dau dangada hai hegau, au gu iloo huoloo bolo au guu hai dagu mee hai hala adu gi di goe. Meenei, deeneilaa dagu mee ne hanimoi iei au danginei imua nia daangada huogodoo mai inia madawaawa Israel i bahi ingeia belee haga heetugi gi dogu king dangi nei.”

²¹ Gei ogo Abishai go tama a Zeruah, ga helekai boloo, “Di mee dela belee hai gi Shimei dela hua belee daaligi gii made, i dana mee dela

* **19.16:** 2-Samuel 16.5-13

ne haga halauwa di king dela ne hagatulu go Dimaadua.”

²² David ga helekai gi Abishai mo dono du-aahina go Joab, “Au digi heeu adu gulu maanadu. Goolua ga hai baahi mai gi di au? Au deela go di king o Israel dolomeenei, gei deai tangada Israel e daaligi gii made danginei ai!” ²³ Gei mee ga helekai gi Shimei boloo, “Au e hai dagu hagamodu adu gi di goe bolo goe hagalee daaligi gii made.”

David mo Mephibosheth e heetugi

²⁴ Mephibosheth go tama a di tama a Saul ga haneia belee haga heetugi gi di king. Mee digi tonono wae, digi dala ina nia ngaahulu o dono ngudu, digi tuugia ono gahu la gii mmaa, mai loo i di hagatanga o di king gaa dae mai loo gi dono hanimoi i di aumaalia.* ²⁵ Di dau mai a Mephibosheth gi Jerusalem belee haga heetugi gi di king, gei di king ga heeu gi mee boloo, “Mephibosheth, goe e aha dela digi hana madalia au?”

²⁶ Gei mee ga helekai, “Meenei dogu dagi di king, dau dangada hai hegau deenei la guu mmade ono wae. Au ne hai gi dagu dangada hai hegau bolo gi hagatogomaalia ina dagu ‘donkey’ e hana iei au dalia goe, gei Ziba dagu dangada hai hegau la ne halahalau au. ²⁷ Mee ne hai au gi balumee i baahi dogu dagi go di king, gei goe e hai gadoo be tangada di langi o God, deela la goe heia di mee dela e humalia adu gi di goe. ²⁸ Digau di hale o dogu damana huogodoo le e humalia hua e daaligi gii mmade, gei goe ne dumaalia mai gi di au

* **19.24:** 2-Samuel 9.1-13; 16.1-4

gi miami i dau deebele. Meenei dogu daga aamua, gu deai daga mee igolo bolo e dangi aduiei au ai i do dumaalia huoloo.”²⁹ Di king ga helekai, “Guulawa, hudee helehelekai! Ma gu lawa hua i daga haganoho beenei bolo goolua mo Ziba le ewwaelua nia mee a Saul.”³⁰ Mephibosheth ga helekai gidi king, “Nia mee huogodoo le e hai mee ginai a Ziba, gei au la guu dohu gi di au i dogu dangada aamua dela guu dae mai ilodo dono haadanga lamalia.”

David e haga modongoohia gi Barzillai dono dumaalia

³¹ Barzillai tangada o Gilead ne haneia i Rogelim, e haneia loo laalodo Jordan dalia di king belee benebene a mee adu laalodo di monowai Jordan.*³² Malaa, Barzillai la taane gu madua huoloo, e huowalu ono ngadau. Mee tangada maluagina gei mee nogo kae ana meegai gi di king i dono noho i Mahanaim.³³ Di king ga helekai gi mee boloo, “Goe hana madalia au gi Jerusalem, ga benebene laa ko au.”

³⁴ Barzillai ga helekai gidi king, “Au gu dee dahi dogu laangi, malaa, au e hai loo gii hana madalia di king gi Jerusalem gaa hai behe? ³⁵ Au gu huowalu ugu ngadau, gei au gu hagalee loo e iloo dikala onia meegai ala egai ge einu ko au. Gei au hoga gude longono nia lee o digau haidaahili, gei dau dangada hai hegau deenei ga haga deaadee dogu daga go dogu king. ³⁶ Dau dangada hai hegau gu dee tau loo gi do dumaalia deenei, malaa, au e hana

* **19.31:** 2-Samuel 17.27-29

haga dulii madalia goe i di baahi gi golo o Jordan.
³⁷ Dumaalia mai gi dau dangada hai hegau gii hana gi dono hale, gaa made la i golo gi hoo hoo gi taalunga o dogu damana mo dogu dinana, gei deenei dagu dama daane go Chimham, dau dangada hai hegau. Lahia a mee, heia ginai dau hagamaanadu dela e humalia adu gi di goe.”

³⁸ Di king ga helekai, “Au gaa lahi a mee, gaa hai ginai nia mee huogodoo be do hiihai, gei au ga dugu adu nia mee huogodoo ala ma ga hiihai ginai goe.” ³⁹ Di king mo ana daangada huogodoo la gu lloo adu laa lodo Jordan. Di king gaa honggi a Barzillai gaa hai dana hagaaloho gi mee, gei Barzillai gaa hana gi dono guongo.

Digau Judah mo Israel e lagalagamaaloo i di king

⁴⁰ Imuli di king ne hanadu gi di baahi i golo di monowai, gei mee gahanadu gi Gilgal, gei Chimham guu hana madalia a mee, mono gau o Judah huogodoo, ge hunu gau digau Israel.

⁴¹ Nomuli gei nia daane huogodoo o Israel ga lloomoi gi di king, ga helekai, “Meenei di king, ma di hai e hai behee dela guu hai go madau duaahina nia daane o Judah ala ne gaiaa di king, ga laha mai a mee mo digau o dono hale laa lodo Jordan ngaadahi mo nia daane huogodoo?”

⁴² Geiogo nia daane o Judah ga helekai gi nia daane o Israel boloo, “Gimaadou ne hai di maa beenei i mee dela tangada ni gimaadou. Malaa, goodou e hagawelewele gi di maa eimaha? Mee hagalee ne haangai gimaadou be negaamai madau mee.”

⁴³ Digau Israel ga helekai, “Ma go gimaadou ala madau donu haga madangaholu ginonua i goodou, ma e aha maa mee tangada ni goodou. Goodou e haga balumee gimaadou bolo di aha? Hudee de langahia bolo ma go gimaadou ala ne daamada i mua ne helehelekai i di hai dela e laha mai di king!”

Gei digau Judah e maaloo hua i nadau laga-maloo ang gi digau Israel.

20

Sheba e hai baahi gi David

¹ Taane i Gilgal tangada hai mee huaidu, dono ingoo go Sheba, tama ni Bikri, mai i di madawaawa Benjamin. Tangada de laa ga ili di buu, ga wowolo gi nua, gaa hai, “David hagalee i tadau baahi! Gidaadou hudee daudalia a mee! Nia daane o Israel huogodoo, gidaadou gaa hula gi tadau hale!”* ² Digau Israel gu diiagi David gu hula i muli o Sheba, gei digau Judah e manawa dahi hua di nadau daudali David mai Jordan gaa dae loo gi Jerusalem.

³ Di madagoaa David nedau i dono hale i Jerusalem, gei mee gaalahi ono lodo hege e madangaholu, ala ne dugu belee madamada humalia dono hale, gaa dugu i di gowaa i golo i di hale king, ga hagaloohi digaula. Mee guu wanga gi digaula nia mee huogodoo ala e hai mee ginai digaula, gei digi hai di hai o tagahailodo gi digaula, gei digaula e noho i lodo nadau lawalawa

* **20.1:** 1-Kings 12.16; 2-Chronicles 10.16

i di waalooloo o nadau mouli, e mouli gadoo be nia ahina guu mmade nadau lodo.*

⁴ Di king ga helekai gi Amasa, “Hagadagabuli ina nia daane o Judah huogodoo, gei hanimoi gi kinei ma ga dono daiaa mo au gau huogodoo.”

⁵ Amasa gaa hana ga gahi mai digaula, gei mee digi hanimoi idi laangi o di king dela nehagi a mee. ⁶ Di king ga helekai gi Abishai, “Sheba ga hai mai gi gidaadou di haingadaa ihongo di haingadaa o Absalom nehaimai gi gidaadou.

Goe lahia au gau dauwa, waluwalu hia a mee, gi dee hula hua digaula, ga noho ilodo nia waahale gu abaaba gi maudangihi, gei digaula ga dagaloaha i gidaadou.” ⁷ Di llongo dauwa a Joab, ala ehagaloohi di hale di king, modi llongo dauwa huogodoo ala igolo huogodoo gaa hula madalia Abishai, ga hagatanga i Jerusalem, gaa hula ga waluwalu adu Sheba. ⁸ Di madagoaa digaula ne dau adu gi di hadugalaa o Gibeon, gei Amasa ga heetugi gi digaula. Joab ilodo ono goloo heebagi, dana hulumanu dauwa edaudau i dono baahi. Mee ga hanadu hua, gei dana hulumanu dauwa gaadoo. ⁹ Joab ga helekai gi Amasa, “Goe guu hai behee, dogu ihoo hagaaloho?” Dono lima dau donu ga kumu adu nia ngaahulu o di mudamuda o maa belee hongiadu a mee. ¹⁰ Amasa digi gidee ia tulumanu dauwa a Joab dela i di lima o maa i golo, gei Joab ga daalo adu tinae o maa, gei di geiga o maa gu puu mai gi daha gi hongo di gelegele, gei mee guu made hua i di gowaa deela, gei Joab digi

* **20.3:** 2-Samuel 16.22

daalo adu haga lua.

Joab mo dono duaahina go Abishai ga lloo adu i muli o Sheba. ¹¹ Tangada mai nia daangada Joab gaa duu i baahi tuaidina o Amasa, gaa wolo, “Ma tangada bolo ia e hana i muli Joab mo David, ia giihana i muli Joab!” ¹² Tuaidina o Amasa, guu baalai dodo emoe i tungaalodo di ala, tangada dauwa a Joab gaammada ginia daangada ala e lloomoi i di gowaa deela, gaa tuu ga daumada, gei mee gaa dada tuaidina deela gilodo nia geinga, gaa gahu gi di ‘blanket’.

¹³ I muli hua tuaidina ne daa gi daha mo di ala, gei digaula gaa hula i muli Joab, ga waluwalu adu a Sheba.

¹⁴ Sheba guuhana laalodo nnenua onia madawaawa huogodoo o Israel, gei mee gaa dau gi di waahale o Abel-Beth-Maacah, modi madawaawa Bikri ga daudali adu a mee gilodo di waahale deela. ¹⁵ Llongo dauwa a Joab ga iloo bolo Sheba le enoho igolo, gei digaula gaa hula belee duuli di waahale deela. Digaula ga haga duu nadau gaagenge gelegele itua di abaaba, gaa geli labelaa ilala di abaaba bolo gi hinga gilala. ¹⁶ Di ahina kabemee ilodo di waahale deela ga wolo iha ihongo di abaaba deela, ga helekai, “Hagalongo mai! Hagalongo mai! Goodou hai gi Joab gi hanimoi gi di gowaa deenei. Au e hiihai e helekai gi mee.”

¹⁷ Joab gaa hana gi di gowaa deela, gei di ahina ga heeu adu gi mee, “Goe go Joab?”

Gei mee ga helekai, “Uaa, ko au deenei.”

Di ahina ga helekai gi mee, “Meenei, goe du-maalia mai, hagalongo mai.”

Gei mee ga helekai, “Au e hagalongolongo adu.”

¹⁸ Gei di ahina ga helekai, “Di madagoaa i mua digaula e helekai boloo, ‘Hana, gaamai nia helekai gi au heeu i di waahale o Abel.’ Malaa, deenaa di mee ne hai go digaula. ¹⁹ Di madau waahale deenei la koia e damana, e noho i di aumaalia gei e manawa dahi i lodo Israel. Goe e aha dela bolo goe gaa oho di maa, goe e hiihai e oho di mee ni Dimaadua?”

²⁰ Joab ga helekai gi mee, “Deeai! Au hagalee loo e oho di godou waahale! ²¹ Hagalee deenei go di madau hai. Taane dono ingoo go Sheba, di tama ni Bikri, tangada tenua gonduu o Ephraim, ne daamada ne hai baahi gi David. Goodou gaamai taane deenei gi di au, gei au gaa hana gi daha mo di waahale deenei.”

Gei di ahina ga helekai, “Gimaadou ga hudu adu di libogo o maa laa hongo di abaaba deenei.” ²² Di ahina gaa hana gi digau o di waahale deela e hagamodongoohia gi digaula dana hagmaanadu i di mee deenei, gei digaula gaatuu gi daha di libogo o Sheba, ga hudu iha gi Joab. Joab ga ili dana buu, e haga iloo gi dana llongo dauwa bolo ginaadou ga hagatanga gaa hula. Gei digaula gaa hula gi muli gi di nadau guongo. Gei Joab gaa hana gi baahi di King David i Jerusalem.

Digau aamua a David

²³ Joab la tagi aamua o nia llongo dauwa o Israel huogodoo. Benaiah tama ni Jehoiada, la tagi ni digau e hagaloohi David. ²⁴ Adoniram la tagi ni digau ngalua ala e hai nia moomee llauehe. Jehoshaphat tama a Ahilud la tangada e dagi baahi gi nia beebaa. ²⁵ Sheva la tangada hihi o di hale

king. Zadok mo Abiathar la go nia daangada hai mee dabu, ²⁶ mo Ira, tangada mai di waahale o Jair, la tangada labelaa hai mee dabu ni David.

21

Di hagadili o Saul gu daaligi gi daha

¹ Ilodo di madagoaa o David nogo king, tau magamaga damana guuhai gu waalooloo inia ngadau edolu. David ga halahala di manawa o Dimaadua, gei Dimaadua ga helekai gi mee, “Saul mo dono madahaanau guihala di huaidu daaligi dangada, ne daaligi digau Gibeon.” ² (Digau Gibeon la hagalee digau Israel donu. Digaula la tama buini ni digau Amor, dela ne hagababa anga ginai digau Israel bolo ginaadou ga benebene digaula, gei Saul gu hagamada bolo ia ga daaligi digaula gi daha idimaa mee e hiihaihua bolo e madamada humaliahua digau Israel mo Judah.*) ³ David ga gahi mai digau Gibeon, ga helekai gi digaula, “Dagu ma diaha dela emee dagu hai adu gi goodou? Au e hiihai e haga donu di hala dela ne hai adu gi goodou, bolo goodou gi hagahumalia ina nia daangada a Dimaadua.”

⁴ Gei digaula ga helekai, “Nia silber be nia goolo e deemee di haga donu di lodo huaidu i mehanga o gimaadou mo di madahaanau o Saul, gei gimaadou hoki hagalee hiihai e daaligi tangada Israel.”

David ga heeu, “Malaa, gei goodou e hai bolo aha, dehee dagu mee gaa hai adu gi goodou?”

* **21.2:** Joshua 9.3-15

⁵ Gei digaula ga helekai, “Saul gu hiihai e daaligi gimaadou gi daha, deai tangada e dahi i gimaadou e mee di mouli i lodo Israel. ⁶ Malaa, goe gaamai gi gimaadou nia daane dogohidu ala go di hagadili ni Saul, gei gimaadou ga daudau digaula gi nua i mua o Dimaadua i Gibeah, go di guongo a Saul, di king dela ne hili aga go Dimaadua.”

Gei di king ga helekai gi digaula, “Au ga gowadu gi goodou digaula.”

⁷ Idimaa di hagababa dabu dela ne hai go David mo Jonathan i nau mehanga, David guu daa di tama a Jonathan dela go Mephibosheth, dono damana madua go Saul.* ⁸ Gei mee gaalahi a Armoni mo Mephibosheth, nia dama daane dogolua a Rizpah, tama ahina Aiah, ne haanau anggi Saul, gaa kae labelaa nia dama daane dogolima a tama ahina Saul go Merab ne haanau anggi Adriel, tama ni Barzillai, tangada o Meholah.* ⁹ David gaa wanga digaula gi digau Gibeon, gei digaula ga daudau gi nua digau aanei i hongo di gonduu dela imua nia golomada o Dimaadua. Digaula huogodoo dogohidu aalaa la guu mmade hua tolongo e dahi. Di madagoaa dela ne daaligi ai digau aanei la taamada odi madagoaa dela e hai ai taugai ‘barley’.

¹⁰ Di lodo hege a Saul go Rizpah, tama ahina ni Aiah gaa kae di gahu lodo huaidu gaa hai dana hale hagamalu ia i hongo di hadugalaa i di gowaa dela ne mmade ai digaula, gaa noho igolo taamada di laangi dela e hadi ai taugai gaa dae loo gi di laangi e doo ai di uwa. I di aa, gei mee e huiahi

* **21.7:** 1-Samuel 20.15-17; 2-Samuel 9.1-7 * **21.8:** 1-Samuel 18.19

nia manu maangi ala e togo gi digau mmade, gei di boo gei mee e huiahi nia manu lodo geinga.

¹¹ Di madagoaa a David ne longo di hai o Rizpah tama ahina Aiah dela e hai, ¹² mee gaa hana ga gaamai nia iwi Saul mo dana dama go Jonathan mai i digau Jabesh i Gilead. (Ne gaiaa go digaula nia iwi aalaa i di gowaa dagadagabuli ai nia daan-gada i lodo di waahale go Beth-Shan, i di gowaa dela ne daudau ai nia huaidina a meemaa go digau Philistia i di laangi dela ne daaligi ai a Saul i hongo di Gonduu Gilboa).* ¹³ David ga gaamai nia iwi o Saul mo Jonathan mo nia iwi digau dogohidu ala ne daudau i di gowaa deela. ¹⁴ Gei digaula gaa danu nia iwi o Saul mo Jonathan i lodo taalunga tamana a Saul, go Kish i lodo Zela, i tenuta a Benjamin, digaula guu hai huogodoo nia mee o di king ne haga noho. Ga nomuli hua, gei God ga longono Ia nia dalodalo o digau o tenuta deela.

*Tauwa ang gi digau Philistia llauehe
(1-Chronicles 20.4-8)*

¹⁵ Tauwa labelaa e hai i mehanga digau Philistia mo digau Israel. David mo ana gaudauwa gaa hula e heebagi gi digau Philistia, gei David gu duadua huoloo. ¹⁶ Tangada damanaiee o Philistia, dono ingoo go Ishbi-Benob, e dagidagi dana daalo baalanga mme, edaamaha inia pauna ehidu modi baahi, edaahi dana hulumanu dauwa hoou, gei mee e maanadu bolo ia e mee di daaligi a David. ¹⁷ Gei Abishai, tama Zeruah, ga hagamaamaa a David, ga heebagi gi taane damana deela, ga daaligi a mee gii made.

* **21.12:** 1-Samuel 31.8-13

Digau dauwa a David gaa hai ang gi David bolo mee gii hai dana hagababa bolo ia gi hagalee hana madalia digaula gi tauwa labelaa. Digaula ga helekai, “Goe dela go di hagadagadagee o Israel, gimaadou hagalee hiihai bolo goe gi hagalee i madau baahi.”*

¹⁸ Imuli di mee deenei, tauwa labelaa ne hai ang gi digau Philistia i Gob, i di madagoaa Sibbecai mai Hushah ne daaligi taane damanaiee dono ingoo go Saph.

¹⁹ Tauwa labelaa ne hai ang gi digau Philistia i Gob, gei Elhanan, tama ni Jair mai Bethlehem, gu daaligi a Goliath tangada o Gath, taalo a maa la koia e maadolu be di laagau o di waga llanga mala.

²⁰ Tauwa labelaa ne hai i Gath, di gowaa dela iai taane damanaiee ehiihai huoloo bolo ia e heebagi. Mee ono lima edagiono ono madaalima, mo ono madaawae labelaa.

²¹ E heebagi gi digau Israel aalaa, gei Jonathan, tama ni tuaahina daane o David dono ingoo go Shammah gu daaligi a mee.

²² Digau dogohaa aanei ala go di madawaawa o digau llauehe o Gath, ne daaligi gi mmademmade go David mo ana gau dauwa.

22

Taahili David i dono aali (Pisalem 18)

¹ David ne daahili ang gi Dimaadua nia helekai o dana daahili deenei i di madagoaa Dimaadua

* **21.17:** 1-Kings 11.36; Pisalem 132.17

ne benebene mai ia gi daha mo ono hagadaumee
huogodoo, mo Saul:

² Dimaadua la go dogu Madaloohi,
go Mee go dogu Abaaba Maaloo.

³ Dogu God la go dogu Madaloohi,
e bala ginai au.

Mee e abaaba au gadoo be di mee abaaba.

Mee e daa mai au gi daha, ga benebene au.

Go Mee go dogu Dangada Hagamouli.

Mee e madamada humalia i di au,
gei e abaaba au gi daha mo nia mee huaidu.

⁴ Au e haga gahi Dimaadua,
gei Mee ga daa mai au gi daha mo ogu
hagadaumee.

Hagaamuina Dimaadua!

⁵ Nia beau o di made gu i dogu baahi.

Nia beau hagamadagudagu dangada gu hagaholi
au.

⁶ Nia manuu o di made gu i dogu baahi.

Taalunga la guu lawa di hele au.

⁷ Ilodo dogu haingadaa, gei au gu haga gahi Di-
maadua.

Au gu haga gahi dogu God

bolo Mee gi hagamaamaa ina mai au.

Mee gu longono Ia dogu lee mai ilodo dono
Hale Daumaha.

Mee gu longono Ia dagu dangi anga i dogu haga-
maamaa.

⁸ Henuailala guu bole gu lullulu modi ngalun-
galua.

Di hagamau o di langi gu ngalua,

gu bolebole i di hagawelewele o God.

⁹ Di huiahi e buu mai i lodo ono mada uhi.
Di ahi e ulaula mo nia malala gaa
e ulu mai i lodo o dono ngudu.

¹⁰ Mee guu huge di langi gu haneia.
Nia gololangi luuli la gu i lala ono babaawae.

¹¹ Mee gu maangi iha
i hongo dono dangada di langi e hai ono bakau.
Mee gu maangi i hongo nia bakau o di madangi.

¹² Mee gu abaaba la gi di bouli.
Nia gololangi maadolu gu honu wai
gu haganiga i dono gili.

¹³ Nia malala gaa e haga ula go di ila i ono mua.

¹⁴ Dimaadua la ga helekai dono lee e ngoloolo
gadoo be di atili i lala di langi.

Di lee o di God Koia e Aamua la guu hai.
¹⁵ Mee guu puu ana amu maalei
e hagamadagudagu ai ono hagadaumee.
Mee gu waluwalu digaula gi di gaagaa o di ila.

¹⁶ Tua di baba o di moana gu gila aga,
di hagamau o henuailala gu gila aga labelaa,
i di madagoaa o Dimaadua gu hagawelewele
gi ono hagadaumee,
Mee gu haga hohooho i dono hagawelewele.

¹⁷ Dimaadua gu daahiiha dono lima i di langi
gaa kumi au.

Mee gu hudi aga au gi daha mo tua o di moana.

¹⁸ Mee gu haga dagaloaha au gi daha
mo ogu hagadaumee maaloo dangihi,
mo digau huogodoo ala e hudiou mai gi di au.
Digaula gu maaloo i di au.

19 Digaula gu hai dauwa mai gi di au
i dogu madagoaa ne tale gi di haingadaa,
gei ogo Dimaadua gu hagamaamaa au.

20 Mee gu hagamaamaa mai au ilodo ogu hain-
gadaa,
gu haga dagaloaha au,
i dono manawa tene mai gi di au.

21 Dimaadua e dugu mai dogu hagahumalia,
i di au e hai nia mee ala e donu.
Mee e hila mai gi di au,
i di au e dei ogu huaidu ai.

22 Au gu hagalongo gi nia haganoho o Dimaadua.
Au digi huli gi daha mo dogu God.

23 Au gu haga gila aga ana haganoho huogodoo.
Au digi de hagalongo gi ana helekai.

24 Mee e iloo la dogu madammaa,
i dagu hai dela e haga mogowaa au
gi daha mo nia hegau hai hala.

25 Dimaadua e dugu mai dogu hagahumalia,
i dagu hai nia mee ala e donu.
Mee e iloo la bolo au deai ogu huaidu ai.

26 Meenei Dimaadua,
Goe e manawa dahi ang gi digau
ala e manawa dahi adu gi di Goe.
Goe e manawa lamalia ang gi digau ala
guu dohu anga.

27 Goe e manawa madammaa ang gi digau
ala e manawa madammaa,
gei goe e hai baahi ang gi digau ala e hai nia mee
huaidu.

28 Goe e haga dagaloaha digau ala e hila gi lala,

gei e haga lligi digau ala e manawa hagamuamua.

²⁹ Meenei Dimaadua, Goe go dogu haga maalama.
Goe gu daa gi daha di bouli mo au.

³⁰ Goe e hagamaaloo aga au
bolo gii mee di hai dagu dauwa ang gi ogu ha-
gadaumee.

Goe e dugu mai gi di au di mogobuna
bolo gi aali au i nadau abaaba hai dauwa.

³¹ Di God deenei e humalia huoloo
go dono hai ana mee huogodoo.
Ana helekai e mee di gana ginai gidaadou!
Mee e hai gadoo be di mee abaaba ang gi digau
huogodoo
ala e halahala nadau hagaloohi ang gi de Ia.

³² Ma di God labelaa i daha mo Dimaadua ai!
Ma go Mee dela go tadau God dela go tadau dan-
gada daa.

³³ Di God deenei la go dagu gowaa maaloo e bala
ginai au,
gei e hai di ala dela e haele iei au gii baba.

³⁴ Mee e dugu mai ogu wae e lele iei au gii mau,
bolo gii lele au gadoo be di ee,
gei e madamada humalia idiau ihongo nia
gonduu.*

³⁵ Mee e haga wouwou ogu lima ang gi di
hai dauwa,
ogou lima guumee di haga biga di maalei dela
e maaloo.

³⁶ Meenei Dimaadua, Goe dela e loohi au,

* **22.34:** Habakkuk 3.19

gei e haga dagaloaha mai au.

Dau hagamaamaa la gu haga madamada au.

³⁷ Goe dela gu duuli au

bolo gi dee tale gi lodo ogu haingadaa,

gei au digi hinga loo.

³⁸ Au e waluwalu ogu hagadaumee
ga haga magedaa digaula.

Au hagalee noho loo gaa dae loo gi digaula
gaa mmade.

³⁹ Au gaa kili digaula huogodoo gi lala,
gi deemee di nadau tuu aga.

Digaula guu too gi lala ogu babaawae.

⁴⁰ Goe dela e hai au gi maaloo

bolo gii mee au di hai dagu dauwa,

gei e hai au gi aali i ogu hagadaumee.

⁴¹ Goe e hai ogu hagadaumee la gii llele gi daha mo
au.

Au e daaligi gii odi digau

ala nogo hagadugina e ginaadou au.

⁴² Digaula e halahala di nadau hagamaamaa,
gei deai tangada e haga dagaloaha digaula ai.

Digaula e haga gahi Dimaadua,

gei Mee digi helekai gi di haga gahi digaula.

⁴³ Au e beehi digaula gei digaula guu hai gadoo
be nia gelegele gohu o henuailala.

Au e dagadagahi digaula,

gadoo be au ma ga dagadagahi

nia gelegele waiwai ala i hongo nia ala.

⁴⁴ Goe dela gu haga dagaloaha mai au gi daha
mo agu daangada ala e hai baahi mai gi di au.

Kooe ne haga noho au bolo e dagi nia henua.

Digau ala digi iloo eau

la guu hai agu gau hai hegau dangi nei.

⁴⁵ Digau mai i daha e pala iha gi lala gi ogu mua.
Digaula e limalima hua e hagalongo mai,
i di nadau longono ginaadou dogu lee.

⁴⁶ Digaula la gu hagalee manawa maaloo,
gu ulu iha gi daha mo lodo nadau waahale maaloo
mo di polepole.

⁴⁷ Dimaadua e mouli!
Di hagaamu ang gi dogu Dangada Daa!
Goodou hagadele ina nia mahi o God
dela gu haga dagaloaha au!

⁴⁸ Ma go God dela ne hai au giaali i ogu ha-
gadaumee.

Ma go Mee dela ne hai nia henua
la gii noho i lala ogu mogobuna.

⁴⁹ Ma go Mee dela gu haga dagaloaha mai au
gi daha mo ogu hagadaumee.

Meenei Dimaadua, Goe e hila mai
bolo gi aali au i ogu hagadaumee,
gei e duuli au gi daha mo digau
ala e hai baahi mai gi di au.

⁵⁰ Deenei laa, meenei Dimaadua,
au e hagaamu huoloo Goe i mehanga nia henua
llauehe.

Au e daahili e haga hagaamu do ingoo.*

⁵¹ Dimaadua e dugu ang gi dana king di aali.
Mee e haga gida anga dono aloho dee odi
gi dono dangada dela ne hili,
ang gi David mo dono hagadili
gaa hana hua beelaa, dono hagaodi ai.

* **22.50:** Romans 15.9

23

Nia helekai muliagina a David

¹ David go tama a Jesse, go taane a God dela ne haga gila aga. Mee ne hili go di God o Jacob belee hai di king, gei ne dili nia daahili gi Israel. Deenei di hagaodi o nia helekai muliagina a David ala ne hai:

² Di Hagataalunga o Dimaadua dela e haga helehelekai au. Nia hagahonu o ana helekai aanei i di gili ogu malau ngudu.

³ Di God o Israel gu helekai, di Madaloohi o Israel gu helekai mai gi di au boloo, “Di king dela e dagi i di tonu, dela e dagi gei e hagalaamua a God,

⁴ mee e hai gadoo be di maahina o di laa dela ma gaa hobo luada i di laangi dela e dei ono gololangi ai.

Mee e hai be di laa dela e haga madamada nia geinga o lodo henua i muli di uwa.”

⁵ Deenei di hai a God dela gaa hila mai ai gi ogu hagamadili, idimaa, Mee gu hai mai dana hagababa hagalee mooho, di hagababa dela e hagalee huli.

Ma go di mee deenei dela e hiihai ginai au.

Deenei di mee dela gaa hai dogu aali.

Malaa, God la koia ga haga gila aga di maa.

⁶ Gei ogo digau huaidu

le e hai be nia geinga duduia ala e kili gi daha, e deemee di bili ginai tangada gi ono lima.

⁷ Tangada dela e bili gi nia maa e hai hegau gi di baalanga be di amu daalo, nia maa gaa wwele hagatau.

*Digau dauwa maaloo a David
(1-Chronicles 11.10-41)*

⁸ Aanei nia ingoo o digau dauwa a David maaloo: Togo dahi go Josheb-Basshebeth tangada o Tachemon, tagi ni “Digau Dogodolu”. Mee ne heebagi gi dana daalo ginia daane e walulau (800), ga daaligi digaula gii mmade i tauwa hua e dahi.

⁹ Togo lua i “Digau Dogodolu” maaloo go Eliaser tama a Dodo, tangada i di madahaanau o Ahohi. Di laangi edahi, gei mee ginaua mo David gu heebagi gi digau Philistia ala ne dagadagabuli belee heebagi gi digau Israel. Digau Israel guullele gidaha, ¹⁰ gei mee eduu hua igolo, ga heebagi gi digau Philistia, gaa dae loo gi dono lima gu mau dangihi gi dana hulumanu dauwa gu deemee di diiagi. Dimaadua gu aali i di laangi deelaa inia mahi aamua. Imuli hua teebagi deelaa, gei digau Israel ga loomoi gi muli gi di gowaa dela nogo iei Eliaser, ga hagabudu mai nia goloo dauwa o digau ala ne mmade.

¹¹ Togodolu o “Digau Dogodolu” maaloo go Shammah, tama ni Agee tangada o Harar. Digau Philistia gu dagabuli i Lehi, di gowaa dela iai di hadagee golee laagau, gei digau Israel guullele gidaha mo digau Philistia, ¹² gei Shammah guu duu hua igolo gi mau dangihi i dono lohongo, e abaaba di gowaa deelaa, gei mee gu daaligi

digau Philistia aalaa. Dimaadua gu aali i di laangi deela i nia mahi aamua.

¹³ Hoo hoo gi di madagoaa e daamada e hadi ai taugai, digau dogodolu mai i “Digau Dogo Motolu” gaa hula gidi gowaa di bongoo hadugalaa Adullam, di gowaa dela enoho ai a David, gei di buini dauwa o Philistia nogo noho i nadau hale laa i di gowaa mehanga gonduu i Rephaim.

¹⁴ Di madagoaa deela, gei David e noho i hongo tamagonduu gu abaaba, gei digau Philistia guu noho i Bethlehem.

¹⁵ David gu hidihidi huoloo, ga helekai, “Au gu hiihai huoloo bolo tangada gii hana gi gaamai hunu wai e inu iei au, mai i di monowai dela i di ngudu di bontai di abaaba o Bethlehem!” ¹⁶ Digau dauwa maaloo dogodolu aalaa gaa hula laa lodo di waahale laa o digau Philistia, ga udu mai nadau wai i di monowai deela, ga gaamai gi David, gei David digi inu nia maa, gaa duihua gilala bolo e hai tigidaumaha anggi Dimaadua. ¹⁷ Gei mee ga helekai, “Meenei Dimaadua, au e deeme di inu nia wai aanei! Maa nei bolo au ga inu nia maa, gei au e ala be au ne inu nia dodo o digau dogodolu aanei ala ne de hagahuodia nadau mouli i lodo di hagalliga di haingadaa!” Malaa, gei mee digi inu nia wai aalaa.

Aanei nia hai haga goboina huoloo ala ne hai go “Digau Dogodolu” maaloo aanei.

¹⁸ Abishai tuaahina daane o Joab (di nau dinana go Zeruah) go mee dela e dagi “Digau dauwa Maaloo e Motolu”. Mee ne heebagi gi dana hulumanu dauwa gi nia daane e dolulau (300), gu daaligi digaula huogodoo guummade, gei

mee guu dele humalia dono longo i baahi “Digau Dogo Motolu”. ¹⁹ Go mee dela guu gila i “Digau Dogo Motolu” aalaa, gei mee guu hai di tagi ni digaula, gei mee hagalee loo e maaloo be “Digau Dogodolu”.

²⁰ Benaiah tama ni Jehoiada mai i Kabzeel, la tangada dauwa labelaa e dau, guu hai labelaa ana mee hagagoboina huoloo. Mee guu daaligi nia daangada maaloo dogolua o Moab. Di laangi edahi gei mee neulu gilodo di bagungoo i di madagoaa ‘snow’, ga daaligi dana laion igolo. ²¹ Mee guu daaligi labelaa taane damanaiee o Egypt e dagidagi dana daalo. Benaiah ga heebagi gi mee, e heebagi gi tugidugi, gaa dada taalo i di lima o maa, ga daaligi a mee gi taalo deela. ²² Aanei nia mee hagagoboina a Benaiah ne hai, tangada edahi i “Digau Dogo Motolu”. ²³ Mee e maaloo huoloo i baahi digaula, gei hagalee loo e maaloo be “Digau Dogodolu”. David gaa dugu ang gi mee gi dagia digau ala e madamada humalia di hale king.

²⁴⁻³⁹ Hunu gau i “Digau Dogo Motolu” aanei:
 go Asahel, tuaahina daane o Joab,
 Elhanan, tama ni Dodo mai Bethlehem,
 Shammah mo Elika, nia daangada mai Harod,
 Helez, tangada mai Pelet,
 Ira, tama ni Ikkesh tangada mai Tekoa,
 Abiezer, tangada mai Anathoth,
 Mebunnai, tangada mai Hushah,
 Zalmon, tangada mai Ahoh,
 Maharai, tangada mai Netophah,
 Ittai, tama ni Ribai tangada mai Gibeah i Benjamin,

Benaiah, tangada mai Pirathon,
 Hiddai, tangada mai nia gowaa mehanga
 gonduu ala e hoofoo gi Gaash,
 Abialbon, tangada mai Arabah,
 Azmaveth, tangada mai Bahurim,
 Eliahba, tangada mai Shaalbon,
 Nia dama daane a Jashen,
 Jonathan,
 Shammah, tangada mai Harar,
 Ahiam, tama daane Sharar, tangada mai Harar,
 Eliphelet, tama daane o Ahithophel tangada
 mai Gilo,
 Hezro, tangada mai Carmel,
 Paarai, tangada mai Arab,
 Igal, tama daane Nathan tangada mai Zobah,
 Bani tangada mai Gad,
 Zelek, tangada mai Ammon,
 Naharai, tangada mai Beeroth, tangada
 e dagidagi nia goloo dauwa a Joab,
 Ira mo Gareb nia daangada mai Jattir,
 Uriah, tangada o Hittite.

Digaula digau dauwa dogo motolu maa hidu huogodoo.

24

*David e hihi digau o dono henua
(1-Chronicles 21.1-27)*

¹ Di madagoaa labelaa, gei Dimaadua gu hagawelewele gi digau Israel, gei Mee gaa hai a David gi haga haingadaa ina digau Israel. Dimaadua ga helekai gi David, “Hana, daulia digau Israel mo Judah.” ² David ga helekai gi

Joab, dana dagi aamua o dana llongo dauwa, “Goe mo au gau aamua, hula gi nia madawaawa Israel huogodoo, mai Dan ibahii ngeia gaa tugi i Beersheba ibahii ngaaga, daulia nia daangada huogodoo. Au e hiihai gi iloo nia daangada dogohia.”

³ Gei Joab ga helekai gi di king, “Meenei di king, Dimaadua la gi haga dogologo mai digau Israel nia holongo e lau gi nonua dangi nei, gei goe gii noho mouli gaa dae loo gi do gidee di gila aga o di manawa o Dimaadua. Malaa, e aha go di king dela e hiihai e hai di mee deenei?” ⁴ Di king gaa hai anggi Joab mo ana gau aamua bolo digaula gi haga gila ina aga ana mee ala gu haganoho, gei digaula gaa hula gi daha mo mee, gaa hula gaa dau nia daangada Israel huogodoo.

⁵ Digaula guu hula laalodo Jordan, ga haga duu aga di nadau waahalelaa ibaahi i ngaaga o Aroer, di waahale ilodo tungaalodo di gowaa baba, ilodo tenua go Gad. Nomuli, gei digaula ga hingatanga igolo, gaa hula gi baahi ngeia, gaa dau i Jazer; ⁶ gaa hula gi Gilead mo Kadesh, ilodo tenua o digau Hittite. Nomuli digaula gaa hula gi Dan, mai Dan gallooi gi baahi dai, gaa dau i Sidon. ⁷ Nomuli gei digaula gaa hula gi baahi ngaaga gi di waahale maaloo go Tyre, gallooadu gi nia waahale huogodoo o digau Hivite mo Canaan, gaa dau i Beersheba dela e hagaodi gi muli, ibaahi ngaaga o Judah. ⁸ Digaula ga lloomoi labelaa gi Jerusalem i muli nia malama e hiwa ge e madalua laangi, i muli di nadau taele i tenua deelaa hagatau. ⁹ Digaula ga haga iloo anggi di king togologo o nia daane ala

e mee di hai digau dauwa: Nia daane e walulau mana (800,000) i Israel, mo nia daane e lima lau mana (500,000) i Judah.

¹⁰ I muli hua David gu iloo ia nia hulu daangada, gei mee gu lodo huaidu huoloo, ga helekai gi Dimaadua, “Au guu hai dagu mee hala damanaiee, i di mee deenei ne hai. Meenei, Goe dumaalia mai gi di au, idimaa au gu ihala, au guu hai tegau be tangada boiboi.”

¹¹⁻¹² Dimaadua ga helekai gi Gad, soukohp ni David, “Hana gi David, bolo gi heia nia hilihili e dolu. Au ga hagamaga dana mee dela ga hilihili aga.” Luada dono daiaa, i muli o David ne ala aga, ¹³ Gad gaa hana gi baahi o mee ga hagianga gi mee nia helekai a Dimaadua, ga hee adu gi David, “Malaa, dehee dau mee ga hilihili aga: Nia ngadau edolu e hai tau magamaga i lodo do henua, be nia malama e dolu e lellele hagamuni iei goe i o hagadaume, be taumagi e hagadau i lodo nia laangi e dolu i lodo do henua? Goe gi hagabaubau ina ga hagadae mai gi di au dau mee dela gu hilihili, gei au ga hagadae gi Dimaadua.”

¹⁴ David ga helekai, “Au guu noho i lodo di haingadaa damanaiee! Au hagalee hiihai e kae di hagaduadua mai baahi nia daangada. Dimaadua gi bida hagaduadua ina gidaadou, idimaa go Mee dela e honu i tumaalia.” ¹⁵ Malaa, Dimaadua ga dugua di taumagi e hagadau gi hongo tenua Israel, e daamada luada di laangi deela gaa dau adu gi di laangi dela gu hagailongo. Digau Israel e mada hidu mana (70,000) ne mmade, mai Dan ibahiingeia gaatugi i Beersheba

i bahi ingaaga. ¹⁶ Di madagoaa o tangada dilangi o Dimaadua belee dadaaligi digau Jerusalem, Dimaadua gaa huli dana mamaanadu dela bolo ehagaduadua nia daangada, ga helekai gi tangada dilangi dela edadaaligi digaula, “Guu lawa! Gu humalia hua!” Gei tangada dilangi guidi hale o Araunah, tangada o Jebus, i dana gowaa haga madammaa ‘wheat’.

¹⁷ David gaa mmada gi tangada dilangi dela edadaaligi nia daangada, gei mee ga helekai gi Dimaadua, “Au gu ihala. Ma ko au dela ne hai dagu ihala. Nia daangada la ne hai nadau aha ala gaa kae di hagaduadua? Goe hagaduadua hua ina au mo dogu madahaanau.”

¹⁸ Di laangi deela, Gad gaa hana gi David, ga helekai gi mee, “Goe hana gi di hale o Araunah i dana gowaa haga madammaa ‘wheat’, gaa bae dau gowaa haitigidaumaha gi Dimaadua.”

¹⁹ David ga daudali hua nia mee a Dimaadua ala ne haganoho, gaa hana be nnelekai a Gad ala ne hai ang gi deia. ²⁰ Araunah ga mmada ia gi lala, ga gidee ia di king mo ana gau oobidi ala elloo aga gi deia, gei mee ga dogoduli gi lala i mua o David, ²¹ ga heeu adu, “Di king aamua la ga hanimoi gi kinei eiaha?”

David ga helekai, “Au gaa hui dau gowaa hagamammaa au ‘wheat’, gaa bae dagu gowaa haitigidaumaha gi Dimaadua, belee haga lawa ai taumagi deenei.”

²² Araunah ga helekai, “Meenei di king aamua, goe kae ina di maa, gei gi heia dau tigidaumaha dela ehiihai ehai kooe gi Dimaadua. Aanei nia kau ala belee hai tigidaumaha ihongo

di gowaa dudu tigidaumaha, mo aanei nia goloo hai hegau ai nia kau, mono laubaba e hagamadamma ai nia ‘wheat’ belee hai ai au dohomu.” ²³ Araunah ga hagi anga gi di king nia goloo huogodoo belee hai dana tigidaumaha, mo di helekai gi di king, “Dimaadua go doo God gi haga gila ina dau tigidaumaha.”

²⁴ Gei di king ga helekai, “Deeai, au e hui nia maa, au hagalee hai dagu tigidaumaha anggi Dimaadua go dogu God i tigidaumaha dela digi mmae ginai au.” Gei mee gaa hui di gowaa haga madamma ‘wheat’, mono kau gi nia silber e madalima. ²⁵ Nomuli, gei mee gaa bae aga dana gowaa dudu tigidaumaha gi Dimaadua, gaa hai ana tigidaumaha dudu mo ana tigidaumaha hagdabuni, gei Dimaadua guuhila anggi ana dalodalo, ga haga lawa taumagi dela nogo hai i Israel.

Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the
Federated States of Micronesia, spoken on the
Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a